

# Radebeuler Amtsblatt



## Radebeuler Begegnungen

*Exkursion von Lindenau nach Nieder- und Oberlößnitz am 29. August 2015*

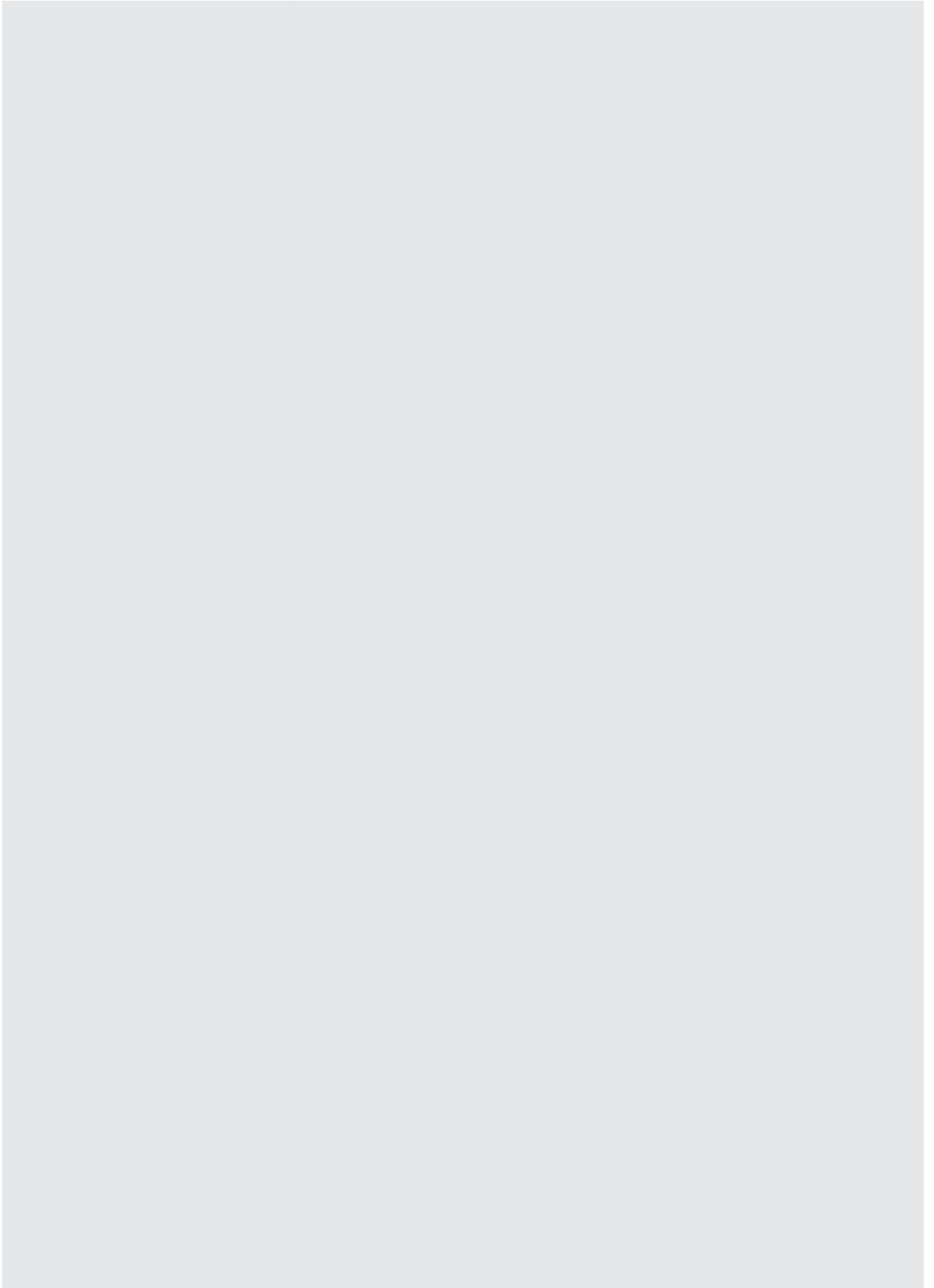
Nunmehr zum siebenten Male setzen sich Radebeuler in Bewegung, um Radebeuler kennen zu lernen. Unter der fachkundigen Leitung des Freizeithistorikers Hans-Georg Staudte beginnt die Ortsteilwanderung dort, wo sie zuletzt endete. Einige der schönsten Fotos von der sechsten Radebeuler Begegnung, welche in die 725-Jahr-Feier von Lindenau eingebunden war, werden zu sehen sein. Mit einem stärkenden Imbiss und dem Gesang der Lindenauer Chorgemeinschaft erfolgt um 10.00 Uhr die Begrüßung der Expeditionsteilnehmer vorm Friesenhof. Die acht Kilometer lange Strecke führt in diesem Jahr nach Nieder- und Oberlößnitz. Von wo aus und wie weit jeder mitläuft, liegt im eigenen Ermessen. Kommen und Gehen ist jederzeit möglich. An zahlreichen Stationen bietet sich Gelegenheit zur Rast. Die kleine Alt-Gemeinde Lindenau ist schnell durchschritten und ehe man sich versieht, befindet man sich auf dem Terrain von Kötzschenbroda-Oberort. Auf kürzestem Wege geht es dann bergab ins so genannte »Mohrenhaus«. Die weitläufige Anlage am Westhang des Leimgrundes gehört bereits zur Alt-Gemeinde Niederlößnitz, welche es allerdings zu jener Zeit, als der Leipziger Kaufmann Ludwig Pilgrim das Grundstück im Jahr 1819 erwarb, so noch gar nicht gab, denn die Gründung der Gemeinden Niederlößnitz und Oberlößnitz erfolgte zwei Jahrzehnte später. Auch die markante schlossartige Villa wurde erst vom Nachbesitzer errichtet. Ein Rundgang durch Haupthaus und Park wird Auskunft geben. Dass es Pilgrim war, der das gegenüberliegende Wäldchen, den späteren Waldpark, zum Zwecke der öffentlichen Nutzung anlegen ließ und dass er zu den Gründern der ältesten deutschen »Fabrik moussierender Weine« gehörte, ist kaum bekannt. Auf diese, wie auf viele andere Geschichten über verdienstvolle Persönlichkeiten, die zur Entwicklung der Lößnitzstadt maßgeblich beigetragen haben, können sich die Expeditionsteilnehmer freuen. Wann und wie sich die einstigen Winzerdörfer zur städtischen Großgemeinde entwickelt haben, soll ebenfalls Erwähnung finden. Kleine Winzerhäuser,

repräsentative Herrenhäuser und Villen am Fuße der Weinhänge werden sowohl in der Nieder- als auch der Oberlößnitz den Expeditionsteilnehmern Einblick gewähren. Schattenspendende Parkanlagen mit altem Baumbestand stehen im Kontrast zu sonnigen Weinhängen in steiler Lage und sorgen für reichlich Abwechslung auf der Erkundungstour. Doch eine Station ist in diesem Jahr von besonderer Wichtigkeit. Aus Anlass des 80. Stadtgeburtstages soll im ehemaligen Niederlößnitzer Rathaus mit einer Dokumentation an die verdienstvollen Kommunalpolitiker Oswald Hans (1866–1946), Bruno Hörning (1868–1935) und Dr. Wilhelm Brunner (1899–1944) erinnert werden. Der Aufenthalt verbindet sich hier mit einer musikalischen Darbietung und einer Besichtigung der ehemaligen Amtsräume, welche heute von der Musikschule genutzt werden. Traditionell erfolgt an der Grenze zwischen Nieder- und Oberlößnitz die Begrüßung der Ankömmlinge mit Brot und Salz, Wasser und Wein. Die Lindenauer übergeben den legendären Staffelstab mit einer kleinen Zeremonie an die Abgesandten aus Nieder- und Oberlößnitz. Danach erfährt die Expedition ihre Fortsetzung und so manches Geheimnis wird wohl noch am Wegesrand gelüftet werden. In der ehemaligen Villa Wach, dem heutigen Domizil der Kinderarche, erwartet die Expeditionsteilnehmer um 16 Uhr



eine Kaffeetafel. Im Anschluss gibt es einen Rundgang durch das geschichtsträchtige Haus, welches sich mit vielen farbenfrohen Kunstwerken der jugendlichen Bewohner schmückt. Danach besteht die Möglichkeit, den Tag in einem der »Offenen Weingüter« ausklingen zu lassen. Ein Flyer mit allen Stationen und Programmpunkten ist ab Mitte August im Radebeuler Kulturamt erhältlich. Die letzte Radebeuler Begegnung findet voraussichtlich im Jahr 2017 statt und führt von der Oberlößnitz über Radebeuls jüngstes Baugebiet nach Altkötzschenbroda zurück, wo die Veranstaltungsreihe im Jahr 2001 begann.

*Karin Baum*



## Nachwuchswettbewerb

### »Energie für starke Kinder«

Die Stadtwerke Elbtal GmbH unterstützen das Engagement von Radebeuler und Coswiger Vereinen und Einrichtungen für Kinder und Jugendliche im Rahmen eines Wettbewerbs, und stellen dafür jedes Jahr Geldpreise in Höhe von insgesamt ca. 10.000 € zur Verfügung.

2015 lag der Schwerpunkt auf Projekten, die sich mit dem Thema »Starke Kinder und Jugendliche in der Gemeinschaft« auseinandersetzen. Selbstbewusste und aufgeklärte Kinder und Jugendliche, die in der Gemeinschaft Teamgeist entwickeln können, sind den Anforderungen des Alltags besser gewappnet. Sportliche, künstlerische oder soziale Bindung in der Gemeinschaft ist die beste Prävention gegen Anfälligkeiten und Drogen.

Der Wettbewerb wurde ein voller Erfolg und die Prämierung, die am 8. Juli 2015 im Radebeuler Kultur-Bahnhof stattfand, fiel nicht leicht. Der Sieger konnte mit einem Preisgeld von 1.000 € gekürt werden: das Coswiger Kinderzentrum e.V. mit dem Film »Schneller als du denkst«, dass sich mit der Spielsucht

am Handy und der Verdeutlichung der verlorenen Zeit auseinandersetzt. Die 2. Preise gingen an das Gymnasium Luisenstift für den »Tanz für Toleranz« und an die Artistenschule Coswig e.V. für die »Förderung und Entwicklung von Talenten«.

Weitere Projekte wurden mit Preisgeldern geehrt: die Evangelische Grundschule Radebeul, die neue Musikschule Coswig, der Kultur- und Heimatverein Sörnowitz, die Kinderradsportgruppe des SV Elbtal, die Kinderarche Sachsen, das Frauen- und Kinderschutzhaus des Sozialdienstes katholischer Frauen, das Kinder- und Jugenddomizil Coswig e.V., die Oberschule Kötzitz, das Christliche Kinderhaus »Guter Hirte«, die ASB Kita »Elblandzwerge« und das Christliche Kinderhaus St. Martin Coswig.

Auch nächstes Jahr werden die Stadtwerke wieder einen Nachwuchswettbewerb durchführen, der unter einem anderen Motto stehen wird. Das Motto wird demnächst bekannt gegeben und die Stadtwerke laden alle Interessierten dazu ein.



Platz 1 - »Schneller als du denkst«



einer der 2. Plätze - »Tanz für Toleranz«

AUS DEM INHALT	
<b>Aus dem Rathaus</b>	
Sachsenapfel gepflanzt .....	4
Gleichstellungsbeauftragte informiert .....	4
Seniorengeburtstage .....	4
Flüchtlings-WG .....	5
Aufgabe für Ziller-Preis .....	5
Aus den Stadtarchiv .....	6
Arbeitsmarkt .....	7
<b>Amtliches</b>	
Öffentliche Einladungen .....	8
Gremienbeschlüsse .....	8
Nachnutzung Glasinvest .....	9
Stellenausschreibung .....	10
Vergaben .....	10
Auslegung Jahresabschlüsse .....	12
<b>Mitteilungen</b>	
Radebeuler Begegnungen .....	12
Jahrmart des Wissens .....	12
Apothekennotdienste .....	18

## Kostenfreie Rentenberatung

Für Versicherte der Deutschen Rentenversicherung des Bundes und andere findet in der Stadtverwaltung Radebeul, Hauptstraße 4, Erdgeschoss, Zimmer 0.04 die Rentenberatung am **25. August 2015** von 13.00 bis 16.00 Uhr statt.

Bürger können die Anträge für die Regelaltersrente, Erwerbsminderungsrente, Hinterbliebenenrente zu den üblichen Öffnungszeiten im Sekretariat des Amtes für Bildung, Jugend und Soziales, Hauptstraße 4, Zi. 0.07 Radebeul vorab erhalten.

## Planmäßige Straßensperrungen im August 2015 in Radebeul

Straße	Zeitraum	Art der Arbeiten	Beeinträchtigung/Umleitung
<b>Serkowitzer Straße</b> zwischen Am Kreis und Wasastraße	geplanter Bauzeitraum der gesamten Serkowitzer Straße bis 30.10.2015	Sanierung Abwasserkanal, Straßenbau	Gesamtsperrung dieses Straßenabschnittes mit Kreuzung Friedhofstraße
<b>Nach der Schiffmühle</b>	auf unbestimmte Zeit	Streckenausbau DB AG	Gesamtsperrung auch für Fußgänger und Radfahrer
<b>Lößnitzgrundstraße</b> Höhe ehem. ESAG-Gelände	vom 27.07. bis 13.11.2015	Straßenbau	Gesamtsperrung
<b>Kötzitzer Straße</b> Bahnschranke Naundorf	bis zum 10.11.2015	Umbau Bahnübergang	Gesamtsperrung Umleitung über S84
<b>Kötzschenbrodaer Straße</b> zwischen Weintraubenstraße und Am Gottesacker	bis zum 30.11.2016	Verlegung Abwasserkanal und Trinkwasserleitung, anschließender Straßenausbau	Gesamtsperrung Umleitung Meißner Straße bzw. Weintraubenstraße

*Der Oberbürgermeister von Radebeul gratuliert herzlich*

**Zum 99. Geburtstag**

Frau Elfriede Kamprad am 18.8.

**Zum 98. Geburtstag**

Frau Erika Kleinert am 31.8.

**Zum 96. Geburtstag**

Frau Margarethe Büttner am 16.8.

**Zum 95. Geburtstag**

Herrn Alfred Richter am 15.8.  
Frau Gertraude Fleischer am 16.8.

**Zum 94. Geburtstag**

Frau Irmgard Gärtner am 9.8.  
Frau Erika Hanske am 18.8.  
Herrn Hans Heller am 27.8.  
Frau Elfriede Anders am 30.8.

**Zum 93. Geburtstag**

Frau Johanna Mende am 12.8.

**Zum 92. Geburtstag**

Frau Käte Neumann am 3.8.  
Frau Ruth Kittel am 5.8.  
Herrn Werner Reiß am 7.8.  
Frau Irmgard Pötzsch am 11.8.  
Frau Gertrud Thiel am 20.8.  
Frau Helga Gartelmann am 30.8.  
Frau Erika Hofmann am 31.8.

**Zum 91. Geburtstag**

Frau Gretel Feldsmann am 1.8.  
Frau Gertraude Stephan am 2.8.  
Frau Ilse Straube am 5.8.  
Frau Liddy Leber am 7.8.  
Frau Annelies Lehmann am 10.8.  
Herrn Johannes Eißmann am 13.8.

**Zum 90. Geburtstag**

Frau Herta Liebsch am 8.8.  
Herrn Johannes Oesterhelt am 12.8.  
Frau Dorothea Dähne am 28.8.

**Zur Eisernen Hochzeit**

Ingeborg und Gerhard Graf am 26.8.

Wird der Besuch eines Vertreters der Stadtverwaltung gewünscht, bitten wir um telefonische Information unter Telefon 03 51/ 8 31 15 48

## »Sachsenapfel« in St. Ingbert gepflanzt

*»Auch wenn ich wüsste, dass Morgen die Welt zu Grunde geht, würde ich heute noch einen Apfelbaum pflanzen...« (Martin Luther)*

Wir freuen uns, dass unser sächsischer Königsapfelbaum, ein Geschenk der Stadt Radebeul anlässlich der 25-jährigen Städtepartnerschaft mit St. Ingbert, am 8. Juli 2015 gepflanzt und so zu einem »Grundstock« für die künftige Streuobstwiese im Biosphären-Bürgergarten von St. Ingbert wurde. Nach dem Sächsischen Weinberg ist dieser Apfelbaum ein weiteres Symbol für unsere Partnerschaft. Besonders ist daran, dass die Baum-Patenschaft



die Familie Blechschmitt mit Ihren 4 Kindern übernommen hat. Die durch unsere Städtepartnerschaft entstandene Liebe zwischen der Radebeulerin und dem St. Ingberter wird jetzt symbolisch auf die Baumpatenschaft übertragen und gepflegt. So lebt die sächsisch-saarländische Freundschaft weiter und trägt ihre eigenen Früchte. Darüber hinaus werden auch die Kinder der beiden St. Ingberter Kitas das Wachsen und das Gedeihen des sächsischen Königapfelbaums im Laufe der Zeit miterleben und mit begleiten. Herr Wendsche hat zu diesem Anlass einen Grußbrief nach St. Ingbert geschickt, den sein Kollege Oberbürgermeister Wagner bei der Baumpflanzung verlas.

*Gulnara Gey,  
Beauftragte für Städtepartnerschaften*



## Die Gleichstellungsbeauftragte informiert:

### *ElterngeldPlus mit Partnerschaftsbonus und einer flexibleren Elternzeit*

Anfang 2015 ist das neue ElterngeldPlus mit Partnerschaftsbonus und einer flexibleren Elternzeit in Kraft getreten, mit dem Mütter und Väter Zeit für die Familie gewinnen und das Eltern den Rücken stärkt. Die Neuerungen gelten für Geburten ab dem 1. Juli 2015. Gern möchte ich über die wichtigsten Regelungen informieren, die das Gesetz vorsieht. Unterstützung und Angebote für Familien müssen vielfältig und auf der Höhe der Zeit sein. Generell nehmen wir den Trend wahr, dass immer mehr Mütter mit kleinen Kindern erwerbstätig sein wollen und immer mehr Väter sich stärker am Familienleben beteiligen möchten.

Mit dem ElterngeldPlus gehen wir auf diese Bedürfnisse von Familien ein: Eltern, die nach der Geburt des Kindes bald wieder in Teilzeit arbeiten, erhalten künftig länger Elterngeld und können ihr Elterngeldbudget besser ausschöpfen. Partnerschaftliches Engagement in Familie und Beruf lohnt – wobei auch Alleinerziehende anderen Familienformen gleichgestellt sind und profitieren. Die Elternzeit wird deutlich flexibler und die Planungssicherheit in der Elternzeit steigt.

Darüber hinaus wurde zu Jahresbeginn 2015 für das Elterngeld bei Mehrlingsgeburten das Gesetz klargestellt. Es gelten wieder die Regelungen, die ursprünglich vom Gesetzgeber intendiert waren. Eltern von Mehrlingen haben einen Elterngeldanspruch und erhalten wie bisher den Mehrlingszuschlag in Höhe von 300,00 €. Weitere Informationen und Serviceangebote finden Sie auf [www.elterngeld-plus.de](http://www.elterngeld-plus.de). Ganz neu wurde auch der Online-Elterngeldrechner im Familien-Wegweiser ([www.familien-wegweiser.de](http://www.familien-wegweiser.de)) aktualisiert und um einen Planer erweitert. Mit dessen Hilfe können Eltern ausprobieren, wie sie Elterngeld, ElterngeldPlus und Partnerschaftsbonus miteinander kombinieren und welcher Anspruch auf Elterngeld oder ElterngeldPlus sich daraus ergibt. Ausführliche Informationen über die neuen Regelungen und Angebote bieten außerdem eine Vielzahl von Materialien, die Sie in der Gleichstellungsstelle Montag und Dienstag erhalten können.

*Angelika Gerhardt, Gleichstellungsbeauftragte  
Stadtverwaltung Radebeul/Coswig  
0351/ 8311 807, [gsb@radebeul.de](mailto:gsb@radebeul.de)*

## Eine Flüchtlings-WG in Radebeul

In vielen deutschen Städten und Kommunen leben Flüchtlinge vermehrt in Einzelwohnungen, so auch in Radebeul. Die geflüchteten Menschen erhalten dadurch die Möglichkeit Kontakte zu Einheimischen zu knüpfen, mehr Privatsphäre zu haben und sich eigenständig um ihren Haushalt zu kümmern. Dass dies für alle Beteiligten gut funktionieren kann, zeigt folgendes Beispiel einer reinen Männer-WG aus Radebeul. »Wir sind glücklich, hier mit Menschen eine Wohnung zu teilen, die wir mögen«, berichtet uns einer der sechs Männer. Gemeinsam wird sonntags die Wohnung geputzt und dass dabei gleich auch noch das Treppenhaus des ganzen Hauses gefegt wird, freut die Nachbarn.

Alle Männer haben vorher im Flüchtlingsheim in Radebeul gelebt und sich dort kennengelernt. In dieser Zeit kamen sie auch in Kontakt mit einer Gruppe engagierter Radebeuler, welche für sie die Wohnungssuche übernahm und den Umzug organisierte. »Wir haben die Nachbarn persönlich informiert, dass nun Flüchtlinge im Haus wohnen würden und sie sich bei Unstimmigkeiten gerne bei uns melden können«, sagt ein Mitglied der Gruppe. Zu Beginn gab es ein Missverständnis mit der Mülltrennung, das dann auch schnell geklärt werden konnte. Ansonsten haben die Nachbarn keinen Grund sich zu beschweren, denn die Männer sind selber froh über die Ruhe, wenn sie von der Arbeit oder dem Deutsch-

unterricht nach Hause kommen. In der großen Gemeinschaftsunterkunft war es stets lärmig und nun haben sie die Möglichkeit sich zurückzuziehen, wenn sie es brauchen und ab und zu gemeinsam zu kochen. Auch für den Hausvermieter ist es eine sehr positive Erfahrung, die ihn dazu bewegt, dem Landkreis Meißen weitere Wohnungen für geflüchtete Menschen zu vermieten.

Wir möchten in Radebeul weitere Einzelwohnungen für Flüchtlinge bereitstellen und suchen für die dezentrale Unterbringung Wohnungen in verschiedenen Größen. Der Mietpreis für die Kaltmiete ist auf 5,50 €/m<sup>2</sup> festgelegt. Die Miete und der Mietvertrag laufen über den Landkreis Meißen. Die Flüchtlinge werden vor Ort durch die Diakonie Riesa-Großenhain betreut, daneben stehen wir auch als Ansprechpartner zur Verfügung.

Als Flüchtlingskoordinatoren sind wir immer offen für Fragen und Anliegen und nehmen gerne Ihr Angebot entgegen. Wir sind Dienstag und Donnerstag jeweils von 13.00 bis 18.00 Uhr für Sie da.

Flüchtlingskoordination  
Amt für Bildung, Jugend und Soziales  
Hauptstraße 4, 2. OG, Raum 2.06  
Telefon Frau Driemel: 0351/8311 820  
Telefon Herr Hussein: 0351/ 8311 823  
E-Mail: fluechtlingskoordination@radebeul.de

## »Neues Wohnquartier an der Kötitzer Straße«

### Wettbewerbsaufgabe des Moritz-Ziller-Preises für Stadtgestaltung 2016/17

Zur Vorbereitung des nächsten Wettbewerbs hat sich vor wenigen Tagen das für die Auswahl der Aufgabenstellung zuständige Fachkuratorium für den Moritz-Ziller-Preis beraten. Aus mehreren Vorschlägen wurde das Thema »Wohngebiet Kötitzer Straße – Wohnen der Zukunft« vor dem Hintergrund der bundesweit aktuellen wohnungspolitischen Diskussion gewählt.

Es wird um neues und kostengünstiges Bauen gehen. Um die Frage, wie wir im Umgang mit hohen architektonischen und baulichen Standards bezahlbaren Wohnraum zur Verfügung stellen können und wie ein neues Wohngebiet funktional und gestalterisch mit den angrenzenden Wohngebieten vernetzt werden kann, sodass Alt und Neu gegenseitig profitieren. Bis Anfang 2016 wird die Stadtverwaltung zusammen mit dem Fachkuratorium die Wettbewerbsaufgabe weiter konkretisieren, um anschließend Hochschulen, Architektenkammern und die Fachöffentlichkeit über die neue Wettbewerbsaufgabe zu informieren. Der von der Stadt bereits zweimal erfolgreich durchgeführte Ideenwettbewerb Mo-

ritz-Ziller-Preis für Stadtgestaltung geht damit bereits in die dritte Runde. Im Oktober 2016 werden sich Studenten und junge Planer der Fachrichtungen Architektur, Stadtplanung und Landschaftsarchitektur wieder ans Werk machen und mit kreativen Ideen die gestellte Aufgabe angehen.

Die bei den bisherigen Wettbewerbsthemen »stadt\_bahn\_park« (2010/11) und »Radebeul-Zitzschewig! Das Dorf in der Stadt« (2013/14) eingereichten Arbeiten haben die Messlatte sehr hoch gelegt. Es wurden eine Vielzahl an Ideen und Visionen entwickelt, die in hoher Qualität anschaulich zu Papier gebracht wurden und die Stadtentwicklung Radebeuls vorangebracht haben.

Allgemeine Informationen zum Moritz-Ziller-Preis sind auf der Internetseite der Stadt Radebeul unter [www.zillerpreis.radebeul.de](http://www.zillerpreis.radebeul.de) veröffentlicht.

Marcus Hesse, Sachgebiet Stadtplanung,  
Stadtplanungs- und Bauaufsichtsamt

## Schiedsstelle der Großen Kreisstadt Radebeul

**Termine:** Dienstag, 25.08.2015  
Dienstag, 08.09.2015

**Uhrzeit:** jeweils 17.00 – 18.00 Uhr  
(ohne Anmeldung)

**Ort:** Rathaus, Zimmer 17,  
Pestalozzistraße 6,  
Radebeul

**FriedensrichterIn:**

Frau Ing-Britt Tampe

**Kontaktadresse:**

Rechts- und Ordnungsamt,  
Pestalozzistraße 4,  
01445 Radebeul,  
Telefon 0351/8311 716

## Öffnungszeiten

### Stadtverwaltung Radebeul

**Zentrale E-Mail:** [rathaus@radebeul.de](mailto:rathaus@radebeul.de)

**Zentrale:** 0351/8311 50

**Allgemeine Sprechzeiten:**

Mo., Di., Do., Fr.: 9.00–12.00 Uhr

Di. und Do.: 13.00–18.00 Uhr

Standesamt: Freitag geschlossen

Wohngeldstelle: Fr. n. Vereinbarung

**Abweichend hat das Stadtarchiv folgende Sprechzeiten:**

Di.: 13.00–18.00 Uhr

Mi.: 9.00–11.00 Uhr

**Bibliotheken:**

Mo. bis Mi., Fr.: 9.00–19.00 Uhr

## Biotop am Löbnitzgymnasium

Schüler haben mit Lehrerin Sophia Partsch geplant, welche Pflanzen wo gesetzt werden könnten. Die künstlerischen Arbeiten wurden unter Anleitung von Peter Fiedler im Ganztagsunterrichtsangebot (GTA) gefertigt.



## Mit der Seilbahn zum Bismarckturm



Ein Vertreter der Firma Bleichert, Erbauer von Personen-Seilschwebbahnen, beschäftigt sich mit dem Projekt einer solchen von der Gutenbergsstraße aus nach der Gegend vom Spitzhaus – Bismarckturm. Zunächst soll bezweckt werden, die Öffentlichkeit für diese Sache zu interessieren.

Diese Eingabe des Stadtoberbaumeisters an den Stadtrat findet sich als erstes Blatt in einer Archivakte mit dem schlichten Titel »Projekt Schwebbahn« von 1934. Welch eine bemerkenswerte Idee! Mehrseitig mit der Bitte zum Abdruck im Radebeuler Tageblatt führt der Vertreter aus: Impuls für dieses Unterfangen gab der Anschluss der Ursprungsgemeinde

Wahnsdorf an Radebeul am 1. April gleichen Jahres mit dem jetzt neu hinzugekommenen Stadtgebiet. Nicht nur Einheimischen, Senioren, Schwangeren oder Müttern mit Kinderwagen sollte eine komfortable Möglichkeit geschaffen werden das Radebeuler Hochland zu erreichen, auch sollte die Region damit touristisch besser erschlossen und belebt werden. Denn schon der Ausblick auf Löbnitzstadt, Elbestrom oder Dresdens Silhouette seien eine solche Fahrt wert! Zudem müsse man die eigenmächtigen Witterungsbedingungen bedenken: im Winter verwandeln sich steile Straßen zu Glatteis-Rutschpartien, wohingegen heftige Regengüsse sie zu Schlammwegen aufweichen. In beiden Fällen sind sie dann für Fußgänger und Fahrzeuge nur unter äußersten Widrigkeiten passierbar. Eine Bergbahn wäre doch die Lösung. Passanten kämen auf sicherste und schnellste Weise ins Tal zur Straßen- bzw. Eisenbahn und zurück – das Nützliche mit dem Angenehmen sei somit aufs Beste verquickt. Ein Technikwahrzeichen entstünde inklusive. Sowohl Berg- als auch Talstation könnten von Architekten in geschmackvoller Bauweise konzipiert werden. Stützpfeiler würden weniger auffallen als so manche zeitgenössische Starkstrommasten und mit einem grünen Anstrich geradezu mit der Natur verschmelzen. Gleiches gilt dank Ätherfärbung für die langlebigen Tragseile. Das wichtigste: bis dato sind in der Firmengeschichte keinerlei Unfälle zu verzeichnen gewesen!

Das Leipziger Unternehmen nimmt die Bad Harzburger Schwebbahn als Grundlage und führt folgende Berechnung an: 35.000 RM

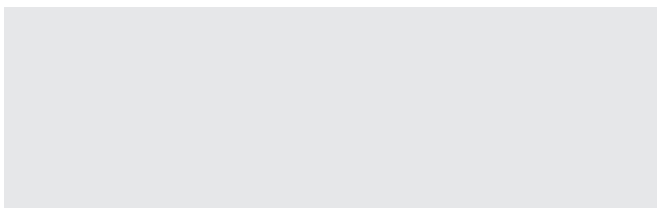
Betriebskosten (u.a. Personalkosten, Strom, Wartung und Unterhaltung, Reklame usw.) stehen knapp 80.000 RM jährlichen Einnahmen gegenüber. Es wird dabei von 80.000 Rückfahrkarten, 50.000 Bergfahrten, 25.000 Talfahrten, Frachten sowie Postkartenverkäufen etc. ausgegangen.

Zwei mit elektrischem Licht ausgestattete Kabinen fahren im Pendelverkehr, d.h. bei Abgang des einen Wagens talwärts verlässt gleichzeitig der andere Wagen die Station bergwärts. Während der Fahrt, bei der bis zu 20 Personen transportiert werden können, ist ein Öffnen der Türen nicht möglich. Jede Bahn verfügt außerdem über ein Hilfszugseil mit besonderem Antrieb und Motor; ferner ein Telefon sowie einen Notdruckknopf. Regelmäßige Wartungsarbeiten sind durch Revisionsfahrten abgedeckt. Die Beanspruchung des Geländes einer solchen Bahn sei extrem gering und geräuscharm.

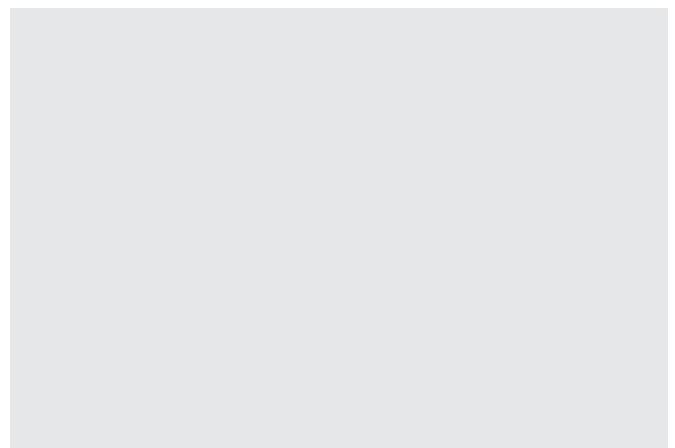
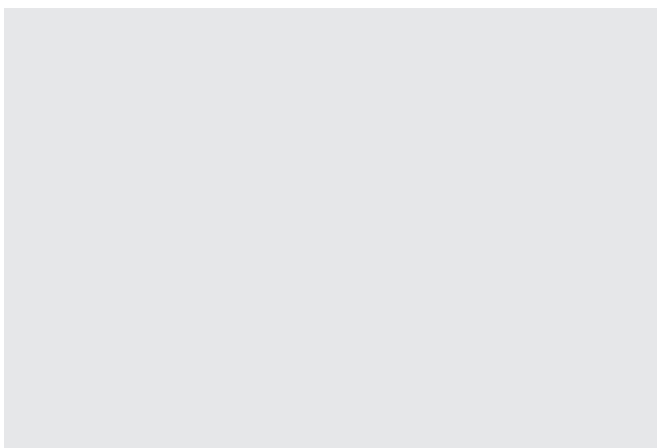
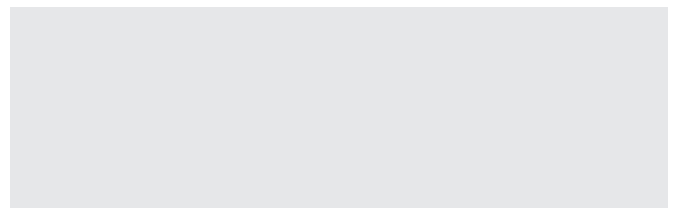
All diese genannten Vorzüge und Zugewinne sollten doch zur Anschaffung eines solchen Vehikels überzeugen! Allein – das Fehlen irgendwelcher Seilbahnen im Stadtbild nimmt die Antwort des Stadtrates vorweg: die Zustimmung der Veröffentlichung wird versagt, da zur Errichtung einer Schwebbahn keinerlei Bedürfnis besteht und diese eine Verschandlung der Löbnitzhöhen bedeuten würde, überdies wird die Stadtverwaltung die Aufschließung des Hinterlandes auf geeignete Art zu lösen wissen. Schade eigentlich.

Maren Gündel,  
Stadtarchiv

Anzeigen



Anzeigen



*Nachruf*

Wir trauern um unsere langjährige Mitarbeiterin, Frau Nina Tschintscharadse, die für uns völlig unerwartet mit 71 Jahren verstorben ist. Sie hat als Erzieherin, Krippenleiterin und Sachbearbeiterin im Sachgebiet Kindertagesstätten gewirkt. Durch ihre freundliche, kompetente, engagierte und kollegiale Art hat sie sich die Wertschätzung aller erworben. Wir werden ihrer gedenken und sie in guter Erinnerung behalten.

Unser ganzes Mitgefühl gilt ihrer Familie.

Stadtverwaltung Radebeul – Oberbürgermeister, Personalrat, Mitarbeiter

## Der Arbeitsmarkt im Landkreis Meißen im Monat Juni

Ende Juni waren im Landkreis Meißen 9.817 Frauen und Männer arbeitslos gemeldet. Im Vergleich zum Mai 2015 sind rund 500 Personen weniger von Arbeitslosigkeit betroffen. Vor einem Jahr waren noch 1.443 Frauen und Männer mehr arbeitslos. Die Arbeitslosenquote bezogen auf alle zivilen Erwerbspersonen sank im Monatsverlauf um 0,4 auf 7,7 Prozent. Im Juni 2014 lag diese Quote noch bei 8,8 Prozent. »Der Arbeitsmarkt in der Region ist in einer ausgesprochen robusten Verfassung. Die Arbeitslosigkeit ist weiter signifikant und erstmalig auf unter 8 Prozent gesunken. Die Nachfrage nach neuem Personal bewegt sich auf einem hohen Niveau. In der ersten Hälfte des Jahres 2015 akquirierten unsere Vermittlungsfachkräfte im Arbeitgeber-Service rund 3.500 neue Stellenangebote. Das entspricht dem Vorjahresniveau und weiterhin sind insbesondere Arbeitgeber aus dem Bereich der sonstigen wirtschaftlichen Dienstleistungen, des verarbeitenden Gewerbes sowie des Gesundheits- und Sozial-

wesens auf der Suche nach Personal«, so eine erste Einschätzung vom Vorsitzenden der Geschäftsführung der Agentur für Arbeit Riesa, Steffen Leonhardi. Im Bereich der Geschäftsstelle Radebeul schwächte sich die Arbeitslosigkeit im Monatsverlauf um 92 auf 2.002 Frauen und Männer ab. Im Vergleich zum Vorjahr sind 342 Menschen ohne Arbeit weniger registriert. Die Arbeitslosenquote sank im Berichtsmonat um 0,2 auf 5,6 Prozent. Im Juni 2014 lag diese Quote noch bei 6,6 Prozent. Die Vermittlungsfachkräfte im Arbeitgeber-Service akquirierten von den Arbeitgebern aus der Region Radebeul 165 neue Stellenangebote. Insbesondere Arbeitgeber aus dem Metallbereich, der Lebensmittelherstellung, des Hotel- und Gaststättenwesens sowie dem medizinischen Gesundheitsbereich sind auf Personalsuche. Auf dem Ausbildungsmarkt hält der Wettbewerb um die Nachwuchskräfte an. Derzeit steht rein rechnerisch einer freien Ausbildungsstelle weniger als ein Bewerber gegenüber. Diese Situation macht es den Betrieben immer

schwerer, den passenden Auszubildenden zu finden. Personalverantwortlichen empfiehlt Steffen Leonhardi daher, bei der Bewerberauswahl verstärkt auf Jugendliche zu schauen, die auf dem ersten Blick nicht alle Anforderungen erfüllen. Jeder Jugendliche zählt, jeder hat Talente und jeder hat eine Chance verdient! Aber auch die jungen Menschen sind gefordert. Sie müssen ihre Stärken, Fähigkeiten und Talente gegenüber den Betrieben präsentieren. Bis Ende Juni wurden den Vermittlern im Arbeitgeber-Service 1.196 betriebliche Ausbildungsstellen gemeldet, davon sind derzeit 624 Stellen noch nicht endgültig besetzt. 1.452 Mädchen und Jungen meldeten sich bis Ende Juni als Bewerber für eine Berufsausbildungsstelle bei der Agentur für Arbeit Riesa oder beim kommunalen Träger der Grundsicherung im Landkreis Meißen, am Monatsende waren noch 441 Jugendliche auf der Suche nach einer Ausbildungsstelle oder einer Alternative.

*Berit Kasten, Agentur für Arbeit Riesa*

Geschäftsstelle Radebeul:				
Stadt/Gemeinde	Einwohnerzahl 31.12.2013	Arbeitslose	Veränderung zum Vormonat	Veränderung zum Vorjahr
Radebeul	33.434	895	- 53	- 95
Coswig	20.560	801	- 11	- 145
Radeburg	7.371	195	- 22	- 52
Moritzburg	8.311	111	+ 6	+ 50

Vergleichswerte der anderen Großen Kreisstädte im Landkreis Meißen:				
Stadt/Gemeinde	Einwohnerzahl 31.12.2013	Arbeitslose	Veränderung zum Vormonat	Veränderung zum Vorjahr
Großenhain	18.384	901	- 40	- 150
Meißen	27.135	1.863	- 78	- 153
Riesa	31.423	1.865	- 89	- 291



## Öffentliche Einladungen der Stadt Radebeul

Die folgenden Sitzungen sind öffentlich. Zeit, Ort und Tagesordnung der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates und seiner Ausschüsse werden im Schaukasten vor dem Rathaus der Stadtverwaltung Radebeul, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul für die Dauer von mindestens sechs Tagen (Aushangfrist) ortsüblich bekannt gegeben. Nachrichtlich erfolgt die Einstellung in den Internetauftritt der Stadt Radebeul ([www.radebeul.de](http://www.radebeul.de)) unter dem Pfad [www.radebeul.de/Einwohnerportal/Stadtrat/Sitzungskalender](http://www.radebeul.de/Einwohnerportal/Stadtrat/Sitzungskalender).

Vor Eintritt in die Tagesordnung der Stadtratssitzung wird mit einer Einwohnerfragestunde begonnen.

Termine	Beginn	Gremium	Sitzungsort
<b>Planmäßig ist im August Sommerpause. Sitzungen finden nur im Ausnahmefall statt.</b>			
01.09. + 15.09.2015	18.00 Uhr	Stadtentwicklungsausschuss	Technisches Rathaus, Pestalozzistraße 8, Zi. 1.09, 1. Etage
02.09.2015	18.00 Uhr	Verwaltungs- und Finanzausschuss	Technisches Rathaus, Pestalozzistraße 8, Zi. 1.09, 1. Etage
16.09.2015	17.00 Uhr	Stadtrat	Rathaus, Pestalozzistraße 6, Ratssaal, 1. Etage
22.09.2015	18.00 Uhr	Bildungs-, Kultur- und Sozialausschuss	Stadtbibliothek Radebeul Ost, Sidonienstraße 1c, 1. Etage

### Stadtentwicklungsausschuss

Am 30.06.2015 und 14.07.2015 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

**30.06.2015:**

#### SEA 18/15-14/19

Art und Weise der Ausführung des investiven städtischen Bauvorhabens: Ausbau Mittelstraße (Baubeschluss)

#### SEA 21/15-14/19

Die Vergabe von Bauleistungen gemäß VOB für das Bauvorhaben: Brandschutzertüchtigung des Lößnitzgymnasiums, Außenstelle Pestalozzistraße Los 2 – Raumakustik/Trockenbau

#### SEA 23/15-14/19

Die Vergabe von Bauleistungen gemäß VOB für das Bauvorhaben: Brandschutzertüchtigung des Lößnitzgymnasiums, Außenstelle Pestalozzistraße Los 12 – Elektroinstallation

#### SEA 25/15-14/19

Die Vergabe von Bauleistungen gemäß VOB für das Bauvorhaben: Grundhafter Ausbau der Lößnitzgrundstraße in Höhe der Hausnummern 46/48 in Radebeul (Straßen- und Tiefbauarbeiten)

**14.07.2015:**

#### SEA 22/15-14/19

Die Vergabe von Bauleistungen gemäß VOB für das Bauvorhaben: Brandschutzertüchtigung des Lößnitzgymnasiums, Außenstelle Pestalozzistraße Los 5 – Malerarbeiten

#### SEA 26/15-14/19

Öffentliche Auslegung des Entwurfs zum Bebauungsplan Nr. 77 »Nachnutzung des Standortes Glasinvest«

### Stadtrat der Großen Kreisstadt Radebeul

Am 15.07.2015 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

#### SR 42/15-14/19

Zuwendung für Kita Riesenzwerge

#### SR 40/15-14/19

Bildung von zwei Grundschulbezirken (Radebeul Ost und Radebeul West)

#### SR 43/15-14/19

Abwägungs- und Satzungsbeschluss zum Bebauungsplan Nr. 71 »Dippelsdorfer Straße«

#### SR 48/15-14/19

Die Vergabe von Bauleistungen gemäß VOB für das Bauvorhaben aus dem Wiederaufbauplan Hochwasserschadensbeseitigung 2013: Instandsetzung der Kötzschenbrodaer Straße zwischen Am Gottesacker und Weintraubenstraße (Ident.-Nr.: 1188)

#### SR 53/15-14/19

Vergabeermächtigung für Bauleistungen gemäß VOB

#### SR 44/15-14/19

Art und Weise der Ausführung des investiven städtischen Bauvorhabens: Grundhafter Ausbau der Pestalozzistraße im Abschnitt zwischen Haus-Nr. 7 und Schildenstraße (Modifizierung des Baubeschlusses)

#### SR 52/15-14/19

Art und Weise der Ausführung des investiven städtischen Bauvorhabens Ausbau der Dr.-Rudolf-Friedrichs-Straße zwischen Straße der Jugend und Jägerhofstraße

#### SR 55/15-14/19

Vertrag zwischen dem Landkreis Meißen als untere Wasserbehörde im Landratsamt Meißen und der Stadt Radebeul zur weiteren Umsetzung des städtischen Abwasserbeseitigungskonzeptes (ABK)

#### SR 50/15-14/19

Änderung des Gesellschaftsvertrages der Wasserversorgung und Stadtentwässerung Radebeul GmbH

#### SR 51/15-14/19

Übertragung der Beteiligung der Besitzgesellschaft der Stadt Radebeul mbH an der Elbtal-Beteiligungsgesellschaft mbH auf die Beteiligungsgesellschaft der Stadt Radebeul mbH

#### SR 54/15-14/19

Bestätigung der Stellenausschreibung Zweite/r Bürgermeister/in

#### SR 45/15-14/19

Widmung der Veranstaltungshalle des Radebeuler Kultur-Bahnhofs

#### SR 47/15-14/19

Spende von Pokalen zur Ehrung der Teilnehmer der Jugendfeuerwehr am Spitzhaustreppenlauf 2015

#### SR 56/15-14/19

Aufhebung der Zweckvereinbarung vom 17.12.2007 zwischen der Großen Kreisstadt Radebeul, der Großen Kreisstadt Coswig und der Gemeinde Moritzburg zur Übernahme der Vollstreckung von Leistungsbescheiden

### Verwaltungs- und Finanzausschuss

Am 08.07.2015 wurde folgender Beschluss gefasst:

#### VFA 06/15-14/19

Erwerb einer Teilfläche des Grundstücks Flur-

stück 725/4 der Gemarkung Radebeul (Tennisplatz an der Clara-Zetkin-Straße)





# Öffentliche Auslegung des Entwurfes zum Bebauungsplan Nr. 77

## Nachnutzung des Standortes Glasinvest

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Radebeul hat mit Beschluss SR 03/10-09/14 die Einleitung eines Planverfahrens zu einem Bebauungsplan Nr. 77 mit der Bezeichnung »Nachnutzung des Standortes Glasinvest« beschlossen. Die Weiterführung des Planvorhabens wurde am 19.06.2013 mit Beschluss SR 37/13-09/14 bekräftigt bzw. inhaltlich präzisiert. Mit dem Bebauungsplan soll die städtebauliche Konzeption zur Entwicklung eines neuen, gemischt genutzten Stadtquartiers mit Wohn- und Bürogebäuden einschl. Ladengeschäften, öffentlichen Bereichen und Außenanlagen geschaffen werden.

Der Stadtentwicklungsausschuss hat am 14.07.2015 mit Beschluss SEA 26/15-14/19 den Entwurf zum Bebauungsplan Nr. 77 mit seinen Planbestandteilen in der Fassung vom 14.07.2015 gebilligt.

Der Stadtentwicklungsausschuss hat die Öffentliche Auslegung und die Beteiligung der

Behörden entsprechend § 3 Abs. 2 und § 4 BauGB beschlossen.

In Anwendung von § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB wird festgestellt, dass bisher keine umweltbezogenen Informationen bekannt sind. Auf dem Grundstück befindet sich u.a. das bestehende und zum Abriss vorgesehene »Glasinvest«-Hochhaus, die Fläche ist weitestgehend versiegelt. Teilweise wurden vorhandene bauliche Anlagen bereits abgerissen.

Die Lage des Plangebietes und seine Umgrenzung sind aus dem beiliegend abgedruckten unmaßstäblichen Lageplanauszug ersichtlich. Maßgebend ist der Originalplan im Maßstab 1:1000.

Das Plangebiet wird begrenzt:

- im Osten durch die Freiligrathstraße;
- im Süden durch die südliche Begrenzung der Meißner Straße;

- im Westen durch die Hauptstraße und
- im Norden durch die südliche Grenze der Grundstücke entlang der Goethestraße (Flurstücke 620a, 622a, 622c, 622d, 622e der Gemarkung Radebeul)

Der Entwurf des Bebauungsplanes, in der Fassung vom 14.07.2015, bestehend aus:

- Teil A Rechtsplan
- Teil B Textliche Festsetzungen
- Begründung

wird in der Zeit vom **20.08.2015 bis zum 24.09.2015**

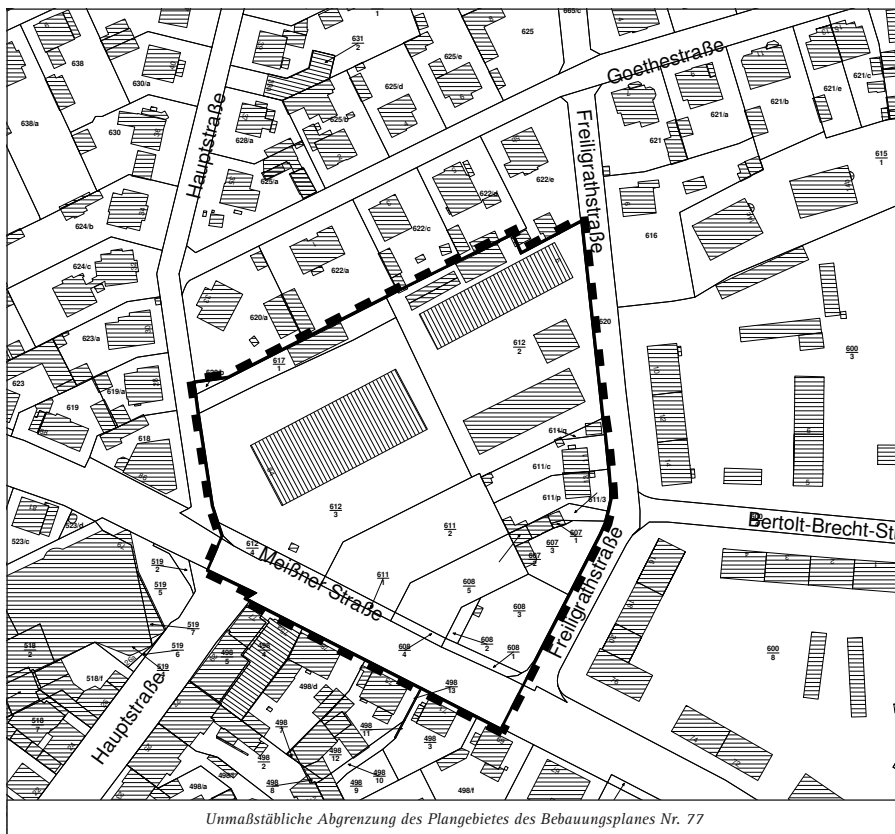
in der Stadtverwaltung Radebeul, Technisches Rathaus, Eingangsbereich, Schaukasten, Pestalozzistraße 8, 01445 Radebeul öffentlich ausgelegt.

Jedermann kann in den Entwurf des Bebauungsplanes sowie in seine Planbestandteile einsehen und während der Auslegungsfrist Hinweise und Anregungen schriftlich bei der Stadtverwaltung Radebeul, Pestalozzistraße 8, 01445 Radebeul einreichen oder während der Sprechzeiten montags und freitags 9.00 bis 12.00 Uhr sowie dienstags und donnerstags 9.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr bei Herrn Queißer, Zimmer 1.10 (Technisches Rathaus, I.Etage) oder einem Vertreter mündlich zur Niederschrift vorbringen.

Es wird darauf hingewiesen, dass nach § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB bzw. in Anwendung von § 4 a Abs. 6 BauGB Stellungnahmen, die im Verfahren der Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung nicht oder nicht rechtzeitig abgegeben worden sind, bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben können, sofern die Gemeinde deren Inhalt nicht kannte und nicht hätte kennen müssen und deren Inhalt für die Rechtmäßigkeit des Bauleitplans nicht von Bedeutung ist. Ein Antrag nach § 47 VwGO ist unzulässig, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht werden können.

Radebeul, den 16.07.2015

*Dr. Jörg Müller, Erster Bürgermeister*





## Stellenausschreibung

Gemäß § 56 Absatz 3 der Sächsischen Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) ist die kommunale Wahlbeamten-/innenstelle für den/die

*Zweite/n Bürgermeister/in  
(Zweite/r Beigeordnete/r)*

der Großen Kreisstadt Radebeul ab dem 1. Januar 2016 neu zu besetzen, da der derzeitige Amtsinhaber in den Ruhestand geht.

Der übertragene Geschäftsbereich III – Recht und Organisation – umfasst gegenwärtig neben der allgemeinen Vertretung des Oberbürgermeisters das Hauptamt (mit den Sachgebieten Personalwesen, Organisation und Informationstechnik, Einwohnermeldewesen, Stadtarchiv) sowie das Rechts- und Ordnungsamt (mit den Sachgebieten

Ordnung und Sicherheit, Verkehrsangelegenheiten, Standesamtswesen, Widerspruchs- und Vergabestelle).

Der/die Zweite Bürgermeister/in (Zweite Beigeordnete) soll neben mehrjährigen Erfahrungen in Leitungsfunktionen insbesondere mit Personalverantwortung, vorzugsweise in Gebieten des zu übertragenden Geschäftsbereiches, möglichst auch einen Hochschulabschluss vorweisen. Einsatzbereitschaft und die Fähigkeit, die Verwaltungsleistung orientiert und wirtschaftlich effizient mit zu führen, sind ebenso unabdingbar wie Bürgernähe. Die Wahl erfolgt in öffentlicher Sitzung durch den Stadtrat.

Die Berufung in das Beamtenverhältnis auf Zeit erfolgt für eine siebenjährige Amtszeit. Die Besoldung richtet sich nach den entsprechenden beamtenrechtlichen Vorschriften

des Freistaates Sachsen und ist gemäß § 30 Absatz 1 Sächsisches Besoldungsgesetz (SächsBesG) der Besoldungsgruppe A 16 zugeordnet. Bei Vorliegen der Voraussetzungen des § 30 Absatz 5 SächsBesG erfolgt die Zuordnung abweichend zur Besoldungsgruppe B 2.

**Vollständige Bewerbungsunterlagen können bis zum 14. September 2015 an die Stadtverwaltung Radebeul, Oberbürgermeister Bert Wendsche – persönlich –, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul gerichtet werden. Bewerbungen von Menschen mit Behinderung sind willkommen.**

**Für die Rücksendung Ihrer Unterlagen legen Sie bitte einen ausreichend frankierten Umschlag bei.**

## Öffentliche Abgabemahnung

### Steuern- und sonstige Gebührenmahnung

Die Stadtkasse Radebeul macht darauf aufmerksam, dass bis **15.07.2015** folgende Abgaben:

**Nachveranlagungen für Grundsteuer, Hundesteuer, Gewerbesteuer**

sowie bis **31.07.2015:**

**sonstige Verwaltungsgebühren, Kosten und Beiträge**

zur Zahlung fällig waren.

Die Abgaben-, Steuer-, Kosten- und Gebührenpflichtigen, die mit der Entrichtung der

genannten Forderungen im Rückstand sind, werden hierdurch öffentlich gemahnt, die Rückstände nunmehr bis um **15.08.2015** auf das Konto der Stadtverwaltung Radebeul, **IBAN: DE97 8505 5000 3100 0031 00**, zu zahlen.

Nach dem 15.08.2015 werden die fällig gewordenen Abgaben, Kosten und Gebühren im Wege des Verwaltungszwangsverfahrens nach den landesrechtlichen Bestimmungen zwangsweise eingezogen. Entsprechend der Abgabenordnung § 240 bzw. des Verwal-

tungskostengesetzes § 19 wird folgender Säumniszuschlag erhoben:

– für jeden angefangenen Monat vom Fälligkeitstage ab gerechnet eins von Hundert des abgerundeten rückständigen Betrages; abzurunden ist auf den nächsten durch fünfzig Euro teilbaren Betrag.

**Wir bitten die Abgabepflichtigen, den Zahlungstermin einzuhalten.**

*Stadtverwaltung Radebeul*

## Vergaben der Stadtverwaltung Radebeul

Auftragsgegenstand	gewähltes Verfahren	Name und Sitz der Firma	Auftragswert in Euro (brutto)
<b>Wiederaufbauplan Hochwasserschadensbeseitigung 2013 (ID-Nr. 1188)</b> <i>Instandsetzung der Kötzschenbrodaer Straße zwischen Am Gottesacker und Weintraubenstraße</i>	Öffentliche Ausschreibung gem. § 3 Abs. 1 VOB/A	Wolff & Müller Tief- und Straßenbau GmbH & Co.KG Drescherhäuser 5 01159 Dresden	1.787.408,76 (städtischer Anteil)
<b>Grundhafter Ausbau der Lößnitzgrundstraße in Höhe der Hausnr. 46/48</b> <i>Straßen- und Tiefbauarbeiten</i>	Öffentliche Ausschreibung gem. § 3 Abs. 1 VOB/A	EUROVIA Verkehrsbau Union GmbH NL Dresden Wilhelm-Rönsch-Straße 2 01454 Radeberg	133.725,70 (städtischer Anteil)
<b>Brandschutzertüchtigung Lößnitzgymnasium, Außenstelle Pestalozzistraße</b> <i>Los 2 – Raumakustik/Trockenbau</i>	Öffentliche Ausschreibung gem. § 3 Abs. 1 VOB/A	Plesch & Seidel GmbH Auerbacher Straße 93 08248 Klingenthal	81.911,69



Auftragsgegenstand	gewähltes Verfahren	Name und Sitz der Firma	Auftragswert in Euro (brutto)
<b>Brandschutzertüchtigung Lößnitzgymnasium, Außenstelle Pestallozzistraße</b> <i>Los 3 – Tischlerarbeiten</i>	Öffentliche Ausschreibung gem. § 3 Abs. 1 VOB/A	Bau- und Möbeltischlerei Fiedler Jägerschlösschenstraße 17a 09125 Chemnitz	48.478,22
<b>Brandschutzertüchtigung Lößnitzgymnasium, Außenstelle Pestallozzistraße</b> <i>Los 5 – Malerarbeiten</i>	Öffentliche Ausschreibung gem. § 3 Abs. 1 VOB/A	Malerwerkstätten Heinrich Schmid GmbH & Co.KG Mühlstraße 2 01454 Radeberg	75.843,85
<b>Brandschutzertüchtigung Lößnitzgymnasium, Außenstelle Pestallozzistraße</b> <i>Los 11 – Heizung, Lüftung, Sanitär</i>	Öffentliche Ausschreibung gem. § 3 Abs. 1 VOB/A	Heizungsbau Hesse GmbH Haag 6 01990 Ortrand	31.588,55
<b>Brandschutzertüchtigung Lößnitzgymnasium, Außenstelle Pestallozzistraße</b> <i>Los 12 – Elektroinstallation</i>	Öffentliche Ausschreibung gem. § 3 Abs. 1 VOB/A	Mickel-Elektro An der Windmühle 7 02977 Hoyerswerda	73.885,71

## Bekanntmachung über die Feststellung und öffentliche Auslegung

*des Jahresabschlusses der Beteiligungsgesellschaft der Stadt Radebeul mbH zum 31. Dezember 2014*

Die Gesellschafterversammlung der Beteiligungsgesellschaft der Stadt Radebeul mbH hat in einer ihrer Sitzungen den Jahresabschluss 2014 der Beteiligungsgesellschaft der Stadt Radebeul mbH festgestellt. Der Jahresabschluss zum 31. Dezember 2014 wurde von der WIBERA Wirtschaftsberatung Aktiengesellschaft Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, Düsseldorf, Zweigniederlassung Dresden, ge-

prüft und bestätigt. Der Bestätigungsvermerk wurde uneingeschränkt erteilt.

Der festgestellte Jahresabschluss zum 31. Dezember 2014 mit Lagebericht, Anhang und Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers liegen in der Zeit vom 17. bis 25. August 2015 in den Geschäftsräumen der Beteiligungsgesellschaft der Stadt Radebeul mbH, Har-

moniestraße 13 in 01445 Radebeul während der üblichen Geschäftszeiten zur Einsicht aus.

Radebeul, 10. Juli 2015

*Beteiligungsgesellschaft der Stadt Radebeul mbH  
Angela Sonchocky-Helldorf, Geschäftsführerin  
Michael Karlshaus, Geschäftsführer*

## Bekanntmachung über die Feststellung und öffentliche Auslegung

*des Jahresabschlusses der Besitzgesellschaft der Stadt Radebeul mbH zum 31. Dezember 2014*

Die Gesellschafterversammlung der Besitzgesellschaft der Stadt Radebeul mbH hat in einer ihrer Sitzungen den Jahresabschluss 2014 der Besitzgesellschaft der Stadt Radebeul mbH festgestellt. Der Jahresabschluss zum 31. Dezember 2014 wurde von der WIBERA Wirtschaftsberatung Aktiengesellschaft Wirtschaftsprüfungsgesell-

schaft, Düsseldorf, Zweigniederlassung Dresden, geprüft und bestätigt. Der Bestätigungsvermerk wurde uneingeschränkt erteilt.

Der festgestellte Jahresabschluss zum 31. Dezember 2014 mit Lagebericht, Anhang und Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers liegen in der Zeit vom 17. bis 25. August 2015 in den Geschäftsräumen der Besitzgesell-

schaft der Stadt Radebeul mbH, Harmoniestraße 13, 01445 Radebeul während der üblichen Geschäftszeiten zur Einsicht aus.

Radebeul, 10. Juli 2015

*Besitzgesellschaft der Stadt Radebeul mbH  
Ruth Witschorek, Geschäftsführerin*

## Bekanntmachung über die Feststellung und öffentliche Auslegung

*des Jahresabschlusses der Elbtal-Beteiligungsgesellschaft mbH zum 31. Dezember 2014*

Die Gesellschafterversammlung der Elbtal-Beteiligungsgesellschaft mbH hat in einer ihrer Sitzungen den Jahresabschluss 2014 der Elbtal-Beteiligungsgesellschaft mbH festgestellt. Der Jahresabschluss zum 31. Dezember 2014 wurde von der WIBERA Wirtschaftsberatung Aktiengesellschaft Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, Düsseldorf, Zweigniederlassung Dres-

den, geprüft und bestätigt. Der Bestätigungsvermerk wurde uneingeschränkt erteilt.

Der festgestellte Jahresabschluss zum 31. Dezember 2014 mit Lagebericht, Anhang und Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers liegen in der Zeit vom 17. bis 25. August 2015 in den Geschäftsräumen der Elbtal-Beteiligungsgesellschaft mbH, Harmoniestraße 13

in 01445 Radebeul während der üblichen Geschäftszeiten zur Einsicht aus.

Radebeul, 10. Juli 2015

*Elbtal-Beteiligungsgesellschaft mbH  
Angela Sonchocky-Helldorf, Geschäftsführerin*

## Radebeuler Begegnungen 2015

29. August 2015, Treff: 10.00 Uhr Alt-Lindenau

### DIE STATIONEN im Überblick

- 10.00 Uhr Start in Lindenau, Dorfstraße/Friesenhof  
– Begrüßung durch die Lindenauer–Imbiss–Chorgesang
- 11.00 Uhr Mohrenhaus (Kindertagesstätte)  
– Rundgang mit Reingard Piel (Leiterin)  
– Übernahme der Führung durch den Freizeithistoriker Hans-Georg Staudte entlang alter Niederlößnitzer Winzergassen
- 12.00 Uhr Haus Minckwitz  
– Rundgang mit Wolfram von Minckwitz  
– Weinverkostung im Minckwitzschen Weinberg
- 13.30 Uhr ehem. Niederlößnitzer Rathaus (Musikschule)  
– Rundgang mit Kristin Haas–Ausstellung–kleines Konzert
- 14.45 Uhr Gemeindegrenze Niederlößnitz/Oberlößnitz  
– Übergabe des Staffelstabes von den Lindenauern an die Nieder- und Oberlößnitzer  
– Empfang mit Brot und Salz  
– Übernahme der Führung durch den Freizeithistoriker Hans-Georg Staudte entlang alter Oberlößnitzer Winzergassen
- 16.00 Uhr ehem. Villa Wach (Kinderarche)  
– Rundgang mit Matthias Lang – Ausstellung – Kaffeetafel danach individueller Besuch der offenen Weingüter

### KOMMEN UND GEHEN ist jederzeit möglich!

Gemeinden: Lindenau, Kötzschenbroda Oberort, Niederlößnitz, Oberlößnitz

Radebeuler Begegnungen unter der Schirmherrschaft des Radebeuler Oberbürgermeisters Bert Wendsche

Exkursion von Lindenau nach Nieder- und Oberlößnitz mit fachkundigen Führungen, geöffneten Gebäuden und Gärten, Ausstellungen, Gesang, Musik und Geselligkeit

Kontakt: SG Kunst- und Kulturförderung, galerie@radebeul.de, Telefon: 0160/2357039

Treffpunkt: Dorfstraße Alt-Lindenau/Friesenhof, am 29. August 2015, um 10.00 Uhr



### Stadtbibliothek Radebeul

Ledenweg 2, Tel. 0351/8 36 36 30 · Sidonienstraße 1 c, Tel. 8 30 52 32  
Mo., Di., Mi. und Freitag 9.00–19.00 Uhr, Do. geschlossen

### Dienstag, 4. August 2015, 10.00 Uhr, Bibliothek West

Ferienpaß mit Freunden...Geschichten über Freundschaft und Liebe und alles, was im Leben wichtig ist, warten auf Euch. Welche Geschichte fällt Euch dazu ein?

Begrenzte Platzkapazität, deshalb bitten wir um Voranmeldung unter Telefon 0351/8 36 36 30. Freier Eintritt!

### Dienstag, 11. August 2015, 10.00 Uhr, Bibliothek West

Unsere Natur im Sommer und wie die Sommerblumen zu ihren Namen kamen. Was blüht auf einer Sommerwiese? Schaut es Euch an und schlagt mit uns in Büchern nach.

Wenn ihr die Blumenmärchen noch nicht kennt, wir lesen sie Euch vor! Begrenzte Platzkapazität, deshalb bitten wir um Voranmeldung unter Tel. 0351/8 36 36 30. Freier Eintritt!

### Mittwoch, 12. August 2015, 10.00 Uhr, Bibliothek Ost

Kinderkino: »Kleiner Dodo« (Dtl. 2007, ab 5 Jahren). Die liebevolle Verfilmung von Hans de Beers (»Der kleine Eisbär«) gleichnamiger Bilderbuchreihe erzählt voller Wärme und Witz von dem kleinen Orang-Utan Dodo und vermittelt nebenbei viel Wissenswertes über die Natur. Animationsfilm

Für Gruppen bitten wir um Voranmeldung unter Telefon 0351/8 30 52 32, Unkostenbeitrag: 1,00 €

Veranstaltung des Kulturvereins der Stadtbibliothek Radebeul e.V. Kinder-Lese-Kino-Sommer 13. Juli – 21. August 2015

### 3. JAHRMARKT DES WISSENS

17. – 21. August 2015 im Radebeuler Kultur-Bahnhof

Willkommen zum »3. Jahrmarkt des Wissens« im Radebeuler Kultur-Bahnhof. Eine Woche Experimente, Abenteuer und Geschichten zum Staunen und Anfasen. Auch in diesem Jahr veranstalten die Stadtbibliothek Radebeul und Mittelpunkt BUCH e.V. eine kunterbunte Veranstaltungswoche, zu der ihr herzlich eingeladen seid. NEU in diesem Jahr: Monster-Lesezeichen basteln, damit die Eselsohren im Lieblingsbuch Geschichte sind; dreschen und mahlen wie in alten Zeiten oder Badezusätze selbst herstellen. So wird der nächste Badetag ganz sicher ein Vergnügen. Und wie wäre es einmal mit Schmuck aus Hühnerfedern oder Pferdehaar? Altbewährt und wieder mit dabei sind der Druckermeister Heinz Freiberg mit seiner Druckernudel oder Jolanda Querbeet mit ihren fantastischen Geschichten und natürlich Mario Sempff mit seinen Mittelalterprojekten, wie der Seilerei, Leonardo Da Vinci oder Abenteuer Buchstabe. Aber auch die Hundestaffel aus Kamenz und das Tiergeschützzentrum Meißen sind wieder vor Ort. In diesem Jahr stehen der »Igel« und ein »Haustiercheck« auf dem Programm. Am Freitag erlebt ihr zum Abschluss der Woche ein »leises« Feuerwerk und einen originalgetreuen Ritterkampf.

Der Eintritt ist kostenfrei. Teilnahme ab 5 Jahren. Voranmeldung für Gruppen unter Telefon 0351/8 30 52 32. Weitere Informationen unter [www.mittelpunktbuch.de](http://www.mittelpunktbuch.de) und [www.radebeul.de](http://www.radebeul.de).

### PROGRAMM

17. August 2015, 9.30 – 11.30 Uhr

**Pferdegeflüster mit Pony Arno:** Wie wäre es einmal mit einem Schmuckstück aus Pferdehaar und Perlen, ein Armband vielleicht oder ein Schlüsselanhänger? Pony Arno ist mit dabei und freut sich über dein Ergebnis.

17. – 21. August 2015, 9.30 – 11.30 Uhr

**Alles Querbeet:** Eine Schauspielerin und Theaterpädagogin lädt euch ein. Wozu habt ihr heute Lust? Auf Spiel, Spaß, Theater? Oder aufs Geschichtenerzählen? Kommt vorbei und lasst euch überraschen. Probiert aus, spielt mit, lasst eurer Fantasie freien Lauf.

17. – 21. August 2015, 9.30 – 11.30 Uhr

**Lebendige Geschichte:** Erkunde die spannende Welt der Schrift – mit Schiefersteinen, Holzstöcken, Federkielen, Brenneisen, Sägen und antiken Pumpendillbohrern. Oder fertige eine eigene Schriftrolle mit Feder, Tusche und Siegelwachs. Dreh doch mal Seile wie im Mittelalter. Oder experimentiere mit Leder, Wachs, falschem Gold und dem weißen Pulver, das als Porzellan den Reichtum nach Sachsen brachte. All das und noch viel mehr erlebst du hier hautnah.

17., 18., 20. August 2015, 9.30 – 11.30 Uhr

**Musikinstrumente aus Natur- und Recyclingmaterialien:** Wie entsteht Klang und welche Materialien und Werkzeuge brauchst du, um

dein eigenes Musikinstrument herzustellen? Je nach Alter, Zeit und Fähigkeiten werden unterschiedliche Instrumente gebaut.

#### 17. – 21. August 2015, 9.30 – 11.30 Uhr

**NEU: Der Igel:** Das Tierschutzzentrum Meißen hat in diesem Jahr alles rund um den Igel im Programm. Erfahre, wie ein Igel lebt, welche Gefahren auf ihn lauern und woran du erkennst, ob ein Igel wirklich hilfsbedürftig ist und was du in solch einem Fall tun kannst. Aber auch die Tiersammel-Sucht (animal hording), das krankhafte Sammeln von Tieren, ist ein wichtiges Thema, auf das aufmerksam gemacht werden soll. Hier können sich die Älteren, von 10 bis 99 Jahren informieren.

#### 17., 18., 20., 21. August 2015, 9.30 – 11.30 Uhr

##### **Blaulicht und Lebensretter auf vier Pfoten**

Stell dir vor, du hast dich verlaufen. Wer hilft dir? Ein Haus ist eingestürzt. Gibt es Überlebende? In solchen Notsituationen kommt die Rettungshundestaffel Kamenz zum Einsatz. Mit Hund und Blaulicht sind sie vor Ort und erzählen aus ihrer Arbeit.

#### 17., 18., 20., 21. August 2015, 9.30 – 11.30 Uhr

**Bemburger, Vegies & Co:** Die »Schulschnitte« ist ein Auslaufmodell, immer süßer werdende Snacks laufen ihr den Rang ab. Deshalb nimmst du heute mal die Herstellung deines Pausenbrot selbst in die Hand: praxistauglich, zum Nachmachen geeignet und erstaunlich lecker.

#### 17., 20. August 2015, 10.00 – 11.30 Uhr

##### **NEU: Thalia Bücherrallye:**

Was macht eine Buchhändlerin eigentlich den ganzen Tag? Gibt es noch mehr außer Bücher? Wo befindet sich was? Bei dieser spannenden Rallye flitzt du kreuz und quer durch den Buchladen, auf der Suche nach Antworten auf Fragen, die du dir vielleicht schon immer einmal gestellt hast.

#### 17., 19. August 2015, 9.30 – 11.30 Uhr

##### **NEU: Lesezeichen-Monster**

Eselohren sind Geschichte mit diesem lustigen Monster-Lesezeichen. Ganz einfach bastelst du dir dein Lesezeichen für dein Lieblingsbuch.

#### 18. August 2015, 9.30 – 11.30 Uhr

##### **Was die Kräuterhexe noch wusste...**

...wissen viele heute nicht mehr. Lerne heimische Kräuter mit allen Sinnen kennen. Durch Ertasten, Riechen und Schmecken wird das ein unvergessliches Erlebnis. Praktisches: Duftsäckchen zum Selbermachen!

#### 18., 20. August 2015, 9.30 – 11.30 Uhr

##### **NEU: Badekugeln selber machen**

Unter Anleitung einer fachkundigen Mitarbeiterin der Kristall-Apotheke kannst du selbst Badekugeln herstellen. Vielleicht als Geschenk für Mama und Papa oder für dein eigenes sprudelndes Badevergnügen. Neben Substanzen, die schäumen und sauber machen, verwendest du auch ätherische Öle, wie Lavendel, für den angenehmen Duft. Schön verpackt, kannst du deine Badekugel mit nach Hause nehmen.

#### 19. August 2015, 9.30 – 11.30 Uhr

##### **NEU: Eigenbrötler gesucht**

Selber von Hand dreschen und mahlen, so wie es die Bauern früher taten. Da schmeckt dein Pausenbrot gleich noch mal so gut.

#### 19. August 2015, 9.30–11.30 Uhr

##### **1-2-3 Buchbinderei:**

Ergründe die Geheimnisse des Buchbindens. Stelle zunächst farbenfrohe Buntpapiere her, indem du Papier durch Marmorieren gestaltest und fertige dann mit japanischer Hefttechnik bzw. Fadenheftung ein kleines Büchlein an, das du auch mit nach Hause nehmen kannst.

#### 19., 21. August 2015, 9.30 – 11.30 Uhr

##### **Kleine Druckwerkstatt**

Erlebe alte Buchdrucktechniken und stelle mit der »Druckernudel« Vervielfältigungen von historischen Druckstöcken her. Du druckst gemeinsam mit einem Buchdruckermeister, vergoldest und falzt, und am Ende kannst du deine Drucksachen mit nach Hause nehmen.

#### 19., 21. August 2015, 9.30 – 11.30 Uhr

##### **NEU: AB-BILD-ung**

Sehen(d) lernen ist hier Programm. Abbildungen gibt es heute wie Sand am Meer, ob farbig oder schwarzweiß. Aber weißt du, womit man vor über 10.000 Jahren abgebildet hat? War da die Welt der Abbildungen auch schon bunt? Was für Farbe hat man verwendet und wie wurde sie haltbar, dass man bis heute Spuren davon finden kann? Komme den historischen Abbildungs-Verfahren (Bild Darstellungen) auf die Spur. Mische deine eigenen Farben wie vor 1.000 Jahren und drucke damit. Erkennst du den Zusammenhang zu unseren heutigen Drucktechniken?

#### 20. August 2015, 9.30 – 11.30

##### **NEU: Bei dir piept's wohl!**

Ketten und Armbänder aus Hühnerfedern und Perlen kannst du hier selbst gestalten. Dekorativ und schnell gemacht. Die wilden Hühner haben ein waches Auge auf deine Bastelei.

#### 21. August 2015, 9.30 – 10.00 Uhr

##### **Historischer Ritterkampf**

#### 21. August 2015, Beginn 11.00 Uhr

##### **Leises Feuerwerk**



#### 22. August 2015, Beginn 10.00 – 20.00 Uhr

River Jam am Radebeuler Kultur-Bahnhof. Ab 10.00 Uhr gibt es ein Programm u. a. Breakdance/Rap/StreetArt/DJing und New Style. Außerdem gibt es kostenfreie Anfängerkurse im Breakdance und New Style.

## Hochwasserhilfe wird fortgesetzt

### *Malteser weiterhin Ansprechpartner*

Für viele Menschen, die im Juni 2013 erneut das Hochwasser miterlebt haben, war das Geschehen keine neue Erfahrung mehr. Manche Betroffene erleben heute schon einen längeren Regentag als bedrohlich. Die Malteser haben an verschiedenen Standorten ein Hilfsprojekt ins Leben zu rufen. Ein Team aus haupt- und ehrenamtlichen Mitarbeitern berät Menschen jeden Alters aus den Hochwassergebieten, unterstützt bei der Beantragung finanzieller Hilfen, vermittelt bei Bedarf an weiterführende Hilfen. Interessierte, die sich Unterstützung wünschen oder sich ehrenamtlich im Projekt engagieren wollen, können sich bei Susanne Wenzel, Koordinatorin des Dienstes, melden. Telefon: 03501/4 35 55 49, E-Mail: Susanne.Wenzel@malteser.org

Nach wie vor können Sie auch die Möglichkeit nutzen, einen Antrag auf Aufbauhilfe beim Malteser Hilfsdienst e.V. zu stellen. Informationen zur Hochwasserhilfe sowie den Antrag finden Sie unter [www.malteser-dresden.de](http://www.malteser-dresden.de). Den Antrag können Sie herunterladen, ausfüllen und an den Malteser Hilfsdienst e.V., Hochwasserhilfe, Leipziger Straße 33, 01097 Dresden senden. Oder rufen Sie uns an und wir senden Ihnen den Antrag zu. Ihr Ansprechpartner hierfür ist Andreas Borowicz. Telefon: 03501/4 35 55 49, E-Mail: [Andreas.Borowicz@malteser.org](mailto:Andreas.Borowicz@malteser.org)

Meißner Straße 152  
01445 Radebeul  
Telefon 0351/ 89 54 120

Öffnungszeiten:  
Mo. bis Fr. 9.00 – 18.00 Uhr  
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr

Tourist-Information  
RADEBEUL

### Stadtführungen im Monat August

#### Oberlöbnitz – Auf den Spuren der Winzer

**Treff:** Sächsisches Weinbaumuseum Hoflöbnitz,  
Knollweg 37, Weinpresse  
**Termin:** 9. August 2015, 14.00 Uhr  
**Preis:** 6,00 € pro Person

#### Buntes Wunder Altkötzchenbroda

**Treff:** Hotel Goldener Anker, Altkötzchenbroda 61  
**Termin:** 23. August 2015, 14.00 Uhr  
**Preis:** 6,00 € pro Person

Die Führungen dauern 1,5 Stunden, es ist keine Voranmeldung erforderlich.

#### Ticketverkauf – Sommernachtskino Freilichtbühne Gellertberg Niederau

01.08.2015, 21.30 Uhr Monsieur Claude und seine Töchter  
08.08.2015, 21.30 Uhr Der Gezähmte Widerspenstige  
28.08.2015, 20.00 Uhr Olaf Schubert  
29.08.2015, 20.00 Uhr Die Bierhähne  
30.08.2015, 16.00 Uhr Der Weltenkasper

#### Tages des offenen Weingutes in Sachsen 2015 – 29. und 30. August 2015

Bei uns erhalten Sie das Kombiticket für den Sonderbusverkehr zwischen Diesbar-Seußlitz und Radebeul sowie den Weingütern in Dresden-Cossebaude und Weistropp.

Das Ticket kostet 5,00 € pro Tag und ist inklusive 0,1 Liter Wein, ausschließlich in den Weingütern, die angefahren werden.

#### Rotweingläser mit Radebeul-Motiven

Bei uns erhalten Sie die Sammeledition der Rotweingläser mit Radebeul-Motiven. Insgesamt wird es 6 Gläser geben.

Ein Glas kostet 11,00 €. Momentan sind die Gläser mit den Motiven »Schloss Wackerbarth« und »Bismarckturm« erhältlich.

## Tag der offenen Tür

Die Feuerwehr Radebeul-Kötzchenbroda feiert ihr 140-jähriges Bestehen am 29. August 2015 zusammen mit dem THW im Rettungszentrum Wilhelm-Eichler-Straße 36/38. Ab 12.00 Uhr laden wir alle interessierten Bürger und Familien zum Tag der offenen Tür ein.

## Haus Steinbach

*Bennostraße 41, 01445 Radebeul, Tel. 0351/3 32 11 57*

Wir veranstalten am Freitag, dem 21. August 2015 in unserem haus-eigenem Weinkeller eine Lesung mit dem Dresdner Krimiautoren Andreas M. Sturm. Er liest aus seinem Kriminalroman »Leichentuch«. Einlass ist 18.00 Uhr/Beginn der Lesung 19.00 Uhr! Eintritt 17,00 € inkl. einem Glas hauseigenem Wein.

## 34. Radebeuler Löbnitzschwimmfest

*Löbnitzbad Radebeul am 29. August 2015, ab 9.00 Uhr*

»Unser Verein wird 25! Ein Viertel Jahrhundert schwimmen wir unterm Dreizack«

**Schirmherr:** Oberbürgermeister Bert Wendsche

**9.00 Uhr bis 14.00 Uhr Sportwettkämpfe für jedermann**

**Wettkampf 1 bis 3:** Staffelwettbewerbe über 4 x 50 m ab ca. 11.00 Uhr

**Wettkampf 4 bis 5:** Hauptwettbewerbe über 400 m ab ca. 11.45 Uhr

**Wettkampf 6 bis 7:** Wettbewerbe über 50 m ab ca. 12.30 Uhr

**Wettbewerb 8 bis 9:** Langstreckenwettbewerbe über 2.000 m ab ca. 13.00 Uhr

Die Wettbewerbe sind Breitensportwettkämpfe, d. h. jeder der sich in der Lage fühlt, darf an den Wettbewerben teilnehmen. Allerdings ist die untenstehend aufgeführte Startgebühr zu entrichten. Dafür entfällt für die Teilnehmer der Badeintritt. Bitte an der Badkasse das Stichwort »Schwimmer« nennen.

Bei einer Wassertemperatur von unter 18 °C werden die Strecken verkürzt: unter 14 °C werden keine Wettbewerbe durchgeführt. Das Schwimmen mit Neoprenanzügen und auf- und vortriebsfördernden Hilfsmitteln ist nicht erlaubt. Die Schwimmarzt ist beliebig und ein Wechsel der Schwimmarzt ist zulässig. Die Startgebühren sind am Wettkampftag in bar zu entrichten.

**Startgebühren:** WK 1 bis 3 – 4,00 €/Mannschaft  
WK 4 bis 9 – 2,50 € je Start

**Rahmenprogramm:** Das Rahmenprogramm ist für jedermann offen. Siegerehrungen, Schauführungen, Familienwettkämpfe wie Sackhüpfen, Lauf um den See, Dosenschießen, Knüppelkuchen am Lagerfeuer und weitere Überraschungen

*Eva Kornisch, SC Poseidon Radebeul e. V. Löbnitzbad,  
Fabrikstraße 49, 01445 Radebeul*

## Der ZAOE informiert:

*Neue Ausgabestelle für gelbe Säcke in Radebeul-West*

Durch Schließung der Otto Agentur Gimmler in Radebeul, Bahnhofstraße 8 fällt diese Filiale als Ausgabestelle für die gelben Säcke künftig weg. Seit dem 29. Juni 2015 werden beim »Weltenbummler« auf der Hermann-Ilggen-Straße 38 gelbe Säcke ausgegeben. Der »Weltenbummler« hat geöffnet von Mo. bis Fr. 11.00 bis 18.00 Uhr und Sonnabend von 9.00 bis 13.00 Uhr, Telefon: 0351/8 73 78 22.

## Galerie mit Weitblick

Obere Bergstraße 13, 01445 Radebeul  
geöffnet: Sa. und So. 14.00 – 18.00 Uhr und nach Vereinbarung

**Ausstellung: »Von Radebeul in die Welt«**  
Anna Gerlach – Keramik, Gabriele Kreibich – Malerei

**Else Lasker-Schüler Abend**  
23. August 2015, 19.30 Uhr im Minckwitzschen Weinberghaus  
musikalische Lesung mit Ursula Kurze  
Anmeldung unter : 0174/1 47 12 70

## 700 und ein bisschen weiser



In diesem Jahr begeht der Radebeuler Ortsteil Serkowitz den 700. Jahrestag seiner urkundlichen Ersterwähnung. Diese Zahl ist zwar umstritten – es gibt Chroniken, die Serkowitz ein höheres Alter bescheinigen, Originale sind jedoch nicht erhalten. Die AG Stadtmuseum nahm die Erwähnung jedoch zum Anlass, eine Ausstellung zum Jubiläum auszurichten und das Radebeuler Kulturamt regte in diesem Zusammenhang an, ein kleines Ortsfest auszurichten. Diese Anregung war nun Ausgangspunkt für eine Reihe von Zusammenkünften im Serkowitzer Gasthof, bei denen einige Bürger den Gedanken weiterverfolgten. Die Altserkowitzer wurden befragt, um die Meinungen zu einem solchen Vorhaben auszuloten und um sie zur Mitarbeit und im Idealfall zum Öffnen der Höfe zu bewegen. Dabei trat teilweise Skepsis zutage, andererseits gab es aber auch großes Interesse bis hin zu eigenen Beiträgen für das Fest – Grundlage für nun einsetzende konkretere Planungen. Inzwischen ist eine Vielzahl von Angeboten für ein zweitägiges Fest zusammengetragen worden. Das Projekt wurde dem Oberbürgermeister und dem Radebeuler Kulturausschuss vorgestellt, um für Unterstützung zu werben. Die wird es geben: Die Stadt stellt Bühnen-, Licht- und Tontechnik zur Verfügung, löst verwaltungstechnische Probleme und leistet einen finanziellen Beitrag zu der Feierlichkeit, die am 12. und 13. September 2015 auf dem Altserkowitzer Dorfanger, auf einigen angrenzenden Höfen und auf dem Areal des Weißen Hauses ausgerichtet werden soll. Das Fest wird Angebote für Kinder, ein farbiges Bühnenprogramm, Musik, Tanz, ein Projekt für bildende Kunst im öffentlichen Raum und eine vielfältige Gastronomie umfassen. Ein Eintrittsgeld zum Fest wird nicht erhoben, so dass sich Finanzierungslücken auftun werden. Die Organisatoren wenden sich also auch hiermit an die örtliche Wirtschaft mit der Bitte, das Fest und damit das bürgerschaftliche Miteinander in Radebeul-Serkowitz zu unterstützen.

Wir danken sehr herzlich allen beteiligten Bürgern und Helfern, die sich bereit erklärten, dieses Fest mit zu gestalten und hoffen auf weitere Unterstützung.

*Reinhard Zabka und Wolf-Dieter Göock*

## Löbnitzchor Radebeul

Nach der Sommerpause finden ab 24. August 2015 die wöchentlichen Proben montags von 18.30 Uhr bis 20.30 Uhr vorübergehend in den Räumen der Volkssolidarität in Radebeul-Ost, Sidonienstraße 5b (Sidonienhöfe) statt.

*Katrin Riedel*

## Kirchenmusik

*in der Lutherkirche, Meißner Straße*

**Sonntag, 16. August, 19.30 Uhr**

**Radebeuler Orgelsommer »Mit Flöten und Pfeifen ...«**

Sabine Petri, Blockflöten, KMD Siegfried Petri, Orgel – beide aus Chemnitz. Es erklingen Werke von Georg Philipp Telemann, Axel Ruoff, Hans-André Stamm, u. a.

Eintritt 8,00 und 5,00 € (ermäßigt)

**Sonntag, 20. September 19.30 Uhr**

**Radebeuler Orgelsommer mit dem Concer'trio Dresden**

Musik für Trompete, Horn & Orgel, Sabine und Jörg Röhrig, Gottfried Trepte zugleich 4. Benefizkonzert für den Bau des neuen Gemeindehauses. Es erklingt Musik in verschiedenen Besetzungen von Bach, Mendelssohn-B., Saint-Saëns, Vivaldi u. a.

Eintritt 12,00 und 10,00 € (ermäßigt)

## Das Gasnetz in Coswig und Radebeul wächst

*Stadtwerke Elbtal verdichtet und erweitert das Gasnetz – Rund 1.000 neue Anschlüsse sind möglich*

Die Stadtwerke Elbtal GmbH (SWE) gibt Gas beim Ausbau ihres Gasnetzes. Damit reagiert das Unternehmen auf die steigende Nachfrage nach Netzanschlüssen. In der jetzt gestarteten Aktion geht es sowohl um den Anschluss von Gebäuden an bestehende Gasleitungen (Netzverdichtung) als auch um die Erweiterung des Gasnetzes (Netzerweiterung) in bislang nicht erschlossenen Straßenzügen.

Dafür hat die SWE das vorhandene, vielerorts in den 1990er Jahren errichtete Gasnetz nach Reserven untersucht. Bewertet wurden u. a. Anschlussdichte, Netzauslastung und Entfernung zum bestehenden Netz. Für rund 800 neue Gasnetzanschlüsse sind entsprechende Ausbaupotenziale vorhanden, wobei für rund 200 Kunden Netzerweiterungen geprüft werden. Seit Anfang Juni erhalten infrage kommende Privathaushalte in Coswig und Radebeul Post von der SWE. Unter der Rufnummer 0800/7 70 26 51 oder im Internet unter [www.stadtwerke-elbtal.de/gasanschluss](http://www.stadtwerke-elbtal.de/gasanschluss) kann sich jeder über die Aktion »Günstig ans Gasnetz« informieren. Unsere Energiepartner – die SHK-Installateure – beraten Sie gern über die Auswahl der passenden Heizung. Die Liste ist ebenfalls über unsere Webseite [www.stadtwerke-elbtal.de/gasanschluss](http://www.stadtwerke-elbtal.de/gasanschluss) zu finden.

Die Aktion »Günstig ans Gasnetz« läuft bis Ende April 2016. Bis dahin kostet der Gasnetzanschluss ab 770,00 € (Anschlusslänge bis 15 m, Netzanschlusskapazität bis 30 kW); bei eigenem Tiefbau auf dem Grundstück ab 472,50 €. Man spart damit mindestens 700,00 € gegenüber dem regulären Durchschnittspreis von 1.860,00 €. Liegt ausreichendes Interesse an neuen Netzanschlüssen vor, werden die ersten Baumaßnahmen seitens der SWE im kommenden Herbst umgesetzt. Die SWE betreibt in Coswig und Radebeul 380 km Gasnetz für rund 9.000 Gasnetzkunden. Die Nachfrage nach Netzanschlüssen ist in den vergangenen Jahren stetig gestiegen, so dass jetzt fast 100 neue Anschlüsse jährlich errichtet werden. Hintergrund dafür ist, dass viele Heizungsanlagen nach mehr als 20-jährigem Einsatz durch effizientere Technik abgelöst und Heizungssysteme mit dem Brennstoff Gas – auch in Kombination mit erneuerbaren Energien – gewählt werden.

## Kirchenmusik

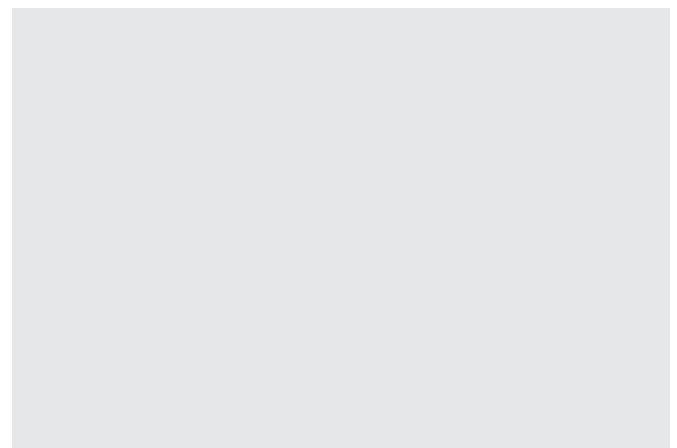
*in der Friedenskirche, Altkötzschenbroda 40*

**Sonntag, 23. August, 17.00 Uhr – Radebeuler Orgelsommer**

Orgel & Gospel, Gospelchor der Friedenskirche

Orgel und Leitung: Karlheinz Kaiser

Anzeige





## Karl-May-Museum Radebeul

Karl-May-Straße 5 · Telefon 0351/8 37 30-10 · www.karl-may-museum.de  
Dienstag bis Sonntag von 9.00 bis 18.00 Uhr · Montag geschlossen

**jeden Sonnabend und Sonntag im August 2015, jeweils 11.00 Uhr**

*Erlebnistrundgänge mit Karl May*

»Damals, als ich Old Shatterhand war ...«

**Dienstag, 4. bis Freitag, 7. August 2015, jeweils 9.00 bis 18.00 Uhr**

*Bastelprogramm in den Sommerferien »Individuelle Sandbilder gestalten«*

Kleine und große Bastelfreunde kommen bei der kreativen Gestaltung von individuellen Sandbildern voll auf ihre Kosten. Umrahmt wird das Bastelprogramm von indianischen Geschichten zur Bedeutung der Sandbilder bei den Navajo-Völkern.

**Sonnabend, 8. August 2015, 15.00 Uhr**

*Die Apotheke Manitou – Spezialführung zu nordamerikanischen*

*Heilpflanzen des Museumsparks – Thema: Psychoaktive Pflanzen*

Anhand der in Nordamerika heimischen Pflanzenarten in unserem Museumspark gibt unser fachkundiger Botaniker Dietmar Gneuß einen Einblick in ihre jeweiligen Heilwirkungen, die über die Jahrhunderte von den Indianern geschätzt wurden.

**Mittwoch, 12. und 19. August 2015, 15.00 Uhr**

*Familiennachmittag mit Yakari und »Großer Häuptling Kleiner Bär« –*

*Das Leben der Indianer*

**Freitag, 21. August 2015, 19.00 Uhr, Museumspark**

*Open-Air-Konzertabend des indianischen Musikers Mitch Walking Elk*

Am 21. August 2015 lädt das Karl-May-Museum zu einem mitreißenden Konzert des amerikanischen Singer-Songwriter Mitch Walking Elk vom Volk der Cheyenne-Arapaho in die Naturkulisse des Museumsparks ein. Der begnadete Musiker bezaubert das Publikum mit seiner facettenreichen Stimme und einem Klangrepertoire angefangen bei sozialkritischen Rocksongs über gefühlvolle Country-Balladen bis hin zu von Trommeln begleiteten Traditionals mit Blues und Folkrock. Karten sind im Karl-May-Museum Radebeul und unter [www.trading-post.de](http://www.trading-post.de) erhältlich.

## Verkehrsteilnehmerschulungen

Die Veranstaltungen für Verkehrsteilnehmer »sicher mobil« finden am:

**Dienstag:** 4. August 2015, 18.30 Uhr in der Gaststätte  
»Zur Brunnenschänke«, Altlindenu 27

**Mittwoch:** 8. August 2015, 15.00 Uhr in der Gaststätte  
»Kleine Rast«, Mittlere Bergstraße 61 statt.

Rolf Schöner

Anzeige



## Felsenbühne Rathen

Amselgrund 17 · 01824 Rathen · Telefon 035024/7 77-0 · Fax 7 77-35  
Kartenvorverkauf: 9.00 bis 17.00 Uhr, [www.landesbuehnen-sachsen.de](http://www.landesbuehnen-sachsen.de)

Sa.	1.8.	14.00 Uhr	Conni – Das Musical	Gastspiel
		20.00 Uhr	Fame – Das Musical	
So.	2.8.	17.00 Uhr	Fame – Das Musical	
Mi.	5.8.	11.00 Uhr	Schneeweißchen und Rosenrot	
Do.	6.8.	15.00 Uhr	Drei Haselnüsse für Aschenbrödel	
Fr.	7.8.	20.00 Uhr	Der Freischütz	
Sa.	8.8.	15.00 Uhr	Sächsischer Bergsteigerchor	
		20.00 Uhr	»Kurt Schlosser«	
		20.00 Uhr	Der Freischütz	
So.	9.8.	15.00 Uhr	Drei Haselnüsse für Aschenbrödel	
Di.	11.8.	15.00 Uhr	Schneeweißchen und Rosenrot	
Mi.	12.8.	11.00 Uhr	Schneeweißchen und Rosenrot	
Do.	13.8.	15.00 Uhr	Schneeweißchen und Rosenrot	
		20.00 Uhr	Dracula – Das Musical	
Fr.	14.8.	15.00 Uhr	Schneeweißchen und Rosenrot	
		20.00 Uhr	Dracula – Das Musical	
Sa.	15.8.	15.00 Uhr	Der Traumzauberbaum und Mimmellitt	
		20.00 Uhr	Dracula – Das Musical	
So.	16.8.	17.00 Uhr	Operngala – »Glück, das mir verblieb«	
Di.	18.8.	11.00 Uhr	Schneeweißchen und Rosenrot	
Mi.	19.8.	14.00 Uhr	Schneeweißchen und Rosenrot	
		19.00 Uhr	Dracula – Das Musical	
Do.	20.8.	14.00 Uhr	Schneeweißchen und Rosenrot	
		19.00 Uhr	Dracula – Das Musical	
Fr.	21.8.	19.00 Uhr	Der Freischütz	
Sa.	22.8.	14.00 Uhr	Kleiner Häuptling Winnetou	Gastspiel
		20.00 Uhr	Der Freischütz	
So.	23.8.	16.00 Uhr	Drei Haselnüsse für Aschenbrödel	
Di.	25.8.	14.00 Uhr	Drei Haselnüsse für Aschenbrödel	
Mi.	26.8.	14.00 Uhr	Schneeweißchen und Rosenrot	
Sa.	29.8.	19.00 Uhr	Faust – Die Rockoper	Gastspiel
So.	30.8.	16.00 Uhr	Das singende, klingende Bäumchen	



## Sächsisches Weinbaumuseum

Knohlweg 37 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 39 83-50  
[www.hofloessnitz.de](http://www.hofloessnitz.de) · [info@hofloessnitz.de](mailto:info@hofloessnitz.de)

**Sonntag, den 23. August 2015, 17.00 Uhr – ausverkauft**

**Zusatzkonzert um 20.00 Uhr**

Kammerkonzert im kurfürstlichen Festsaal des Lust- und Berghauses Hoflößnitz

Künstler: Bettina Hentrich, Wolfgang Hentrich, Bernhard Hentrich

Konzerttitel: »Musikalisches Europa«

Werke von Händel, Devienne, Pichl, Haydn

**Sonnabend & Sonntag, 29. und 30. August 2015**

Tage des offenen Weingutes in Sachsen 2015

Herzlich Willkommen in der Hoflößnitz!

An beiden Tagen kostenfreie Führungen:

10.00 & 14.00 Uhr Führung durch das Sächsische Weinbaumuseum

12.00 & 16.00 Uhr Weinbergs- und Kellerführung

**Sonnabend, 29. August 2015**

**im Rahmen der Tage des offenen Weingutes**

10.00 Uhr: Kuratorenführung zur Neupräsentation »300 Jahre Winterfestzüge in der Lößnitz« in Dauerausstellung

14.00 Uhr: Kuratorenführung zur Sonderausstellung

»100 Jahre Hoflößnitz in kommunaler Trägerschaft«

**Sonnabend, 26. September 2015**

14.00 Uhr: Kuratorenführung zur Sonderausstellung

»100 Jahre Hoflößnitz in kommunaler Trägerschaft«





## Familieninitiative Radebeul e.V.

Altkötzschenbroda 20 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/ 83 97 30  
Informationen unter [www.familieninitiative.de](http://www.familieninitiative.de)

### Klößeln – altes Handwerk neu entdeckt

Simone Stams lädt am Mittwoch, den 19. August 2015 von 15.00 bis 17.00 Uhr zum gemeinsamen Klößeln ins Café des Familienzentrums Radebeul ein. Kosten: 1,00 € zzgl. Materialspende

### Kursbeginn – Rückbildungsübungen

Die hebammengeschulte Mütterpflegerin Ute Richter startet am Montag, den 24. August 2015 um 10.00 Uhr im Familienzentrum Radebeul einen Rückbildungskurs mit insgesamt sechs Terminen à 60 Minuten. Anmeldung bis 19. August 2015 unter 0351/83 97 30

### Kursbeginn – Prager Eltern Kind Programm (PEKiP)

Am Dienstag, den 25. August 2015 starten 9.00 Uhr und 10.30 Uhr im Familienzentrum Radebeul wieder zwei neue PEKiP-Kurse. Anmeldung: Annegret Bürger, Tel. 0351/8 30 69 65  
Kosten: 120,00 €/15 Termine bzw. 80,00 €/10 Termine

### Bowling am Vormittag

Am Mittwoch, den 26. August 2015 lädt Ilona Gäbler vom Familienzentrum Radebeul wieder alle Interessierten von 10.00 bis 12.00 Uhr zum gemeinsamen Bowling-Vormittag ein. Das Angebot richtet sich vorrangig an Senioren, aber auch alle anderen Sportfreunde sind herzlich willkommen. Gespielt wird im Krokofit Radebeul, Richard-Wagner-Straße 5. Anmeldung: Ilona Gäbler, Telefon 0351/83 97 30



## Volkssternwarte Radebeul

Auf den Ebenbergen 10 a · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 30 59 05  
[www.sternwarte-radebeul.de](http://www.sternwarte-radebeul.de) · [peschel@sternwarte-radebeul.de](mailto:peschel@sternwarte-radebeul.de)

**Jeden Freitag 21.30 Uhr** – *Himmelsbeobachtung an den Fernrohren*

**Jeden Sonnabend 15.00 Uhr** – *Ferienplanetarium*

**Sonnabend, 1. August 2015, 20.00 Uhr**

*Sterne im August*

*Im Blickpunkt: Die schönsten Objekte entlang der Sommermilchstraße*

Im August steht die Milchstraße nach Sonnenuntergang sehr hoch am Himmel. In den bekannten Sommersternbildern sind dabei beeindruckende Objekte, die teilweise sogar schon mit dem Fernglas sichtbar sind, zu finden. Wir stellen Ihnen die schönsten Nebel und Sternhaufen näher vor. Außerdem erleben Sie im Planetarium einen Ausblick auf die Himmelsereignisse des Monats August. Dabei zeigen wir die aktuellen Sternbilder, die Positionen der Planeten und des Mondes, ergänzt durch die neuesten Bilder und Informationen aus der Wissenschaft.

**Mittwoch, 5. August 2015, 10.00 Uhr**

*Mit Professor Photon durchs Weltall – Ferienplanetarium*

**Donnerstag, 6. August 2015, 10.00 Uhr**

*Als der Mond zum Schneider kam – Ferienplanetarium*

Für Kinder ab 6 Jahre geeignet.

**Sonnabend, 8. und 22. August 2015, 20.00 Uhr**

*Black Holes – Planetariumsprogramm*

**Dienstag, 11. August 2015, 10.00 Uhr**

*Plani und Wuschel retten die Sterne – Ferienplanetarium*

Am Himmel droht ein großes Unheil: Ein Sternendieb zieht durch das Weltall. Die Hälfte aller Sterne sind bereits vom Himmel verschwunden. Es wird Zeit, dass die beiden Planetariumskolbe Plani und

Wuschel eingreifen. In einer Rakete der Weltraumpolizei rasen sie immer an der Milchstraße entlang zum südlichen Sternenhimmel, wo sich der Sternendieb versteckt haben soll. Können Plani und Wuschel den Sternendieb finden? Ob sie es schaffen, die gestohlenen Sterne wieder zu befreien, so dass der Himmel wieder nur so von Sternen wimmelt?

Für Kinder ab 5 Jahre empfohlen.

**Freitag, 14. August 2015, 15.00 Uhr**

*Mit den Abrafaxen durch Raum und Zeit – Ferienplanetarium*

Die Abrafaxe, unsere abenteuerlustigen Helden aus der monatlich erscheinenden Zeitschrift »Mosaik«, vertreiben sich die lange Heimflugzeit im Weltall mit Kartenspiel und kommen dabei ins Gespräch über die verschiedenen Vorstellungen zum Aufbau unseres Planetensystems, sowie des Universums...

Für Kinder ab 9 Jahre empfohlen.

**Sonnabend, 15. August 2015, 20.00 Uhr**

*Milliarden Sonnen – Eine Reise durch die Galaxis*

**Montag, 17. August 2015, 15.00 Uhr**

*Musels Fahrt zur Erde – Ferienplanetarium*

Musel ist grün, ein Außerirdischer und sehr nett. Auf dem Planeten von dem er kommt, ist die Umwelt in einem miserablen Zustand und deshalb sucht er nach einem neuen Wohnort. Auf der Erde trifft er Tim und Anna. Mit ihnen freundet er sich sofort an und gemeinsam erleben Sie ein großartiges Abenteuer.

Für Kinder ab 6 Jahre geeignet.

**Dienstag, 18. August 2015, 10.00 Uhr**

*Wie die Sternbilder an den Himmel kamen – Ferienplanetarium*

Bereits vor Jahrtausenden beobachteten die Menschen den nächtlichen Sternhimmel. In ihren Vorstellungen gruppieren sie zahlreiche Sterne zu Figuren am Himmel und erfanden Sagen und Geschichten, wie diese Sternbilder an den Himmel gekommen sein sollten. Im Planetarium sind diese Geschichten zu hören. Daneben wird der aktuelle Sternhimmel gezeigt.

Für Kinder ab 6 Jahre geeignet.

**Donnerstag, 20. August 2015, 10.00 Uhr**

*Plani und Wuschel retten die Sterne – Planetariumsveranstaltung*

**Sonnabend, 22. August 2015, 21.00 Uhr**

*Pink Floyd – The Wall*

Musikvideo in Ganzkuppelprojektion

Die britische Rockband Pink Floyd entstand Mitte der sechziger Jahre. 1979 erschien ihr wohl größtes Album: The Wall. Erzählt wird die Geschichte eines jungen Mannes, der sich nach dem Verlust seines Vaters und der erdrückenden Liebe seiner Mutter in Drogen und Alkohol verliert. Er schottet sich ab und errichtet um sich eine Mauer, die ihn vor weiteren Schmerzen schützen soll. Lehnen Sie sich zurück und genießen Sie 66 Minuten lang diesen Meilenstein der Rock-Geschichte in einer aufregenden 360 Grad Visualisierung von Starlight Productions (Salt Lake City).

**Sonnabend, 29. August 2015, 20.00 Uhr**

*DARK – Die Jagd nach dem Unsichtbaren*

Planetariumsprogramm

Sollten die Kosmologen recht haben, dann gibt es im All eine Form von Materie, die sechsmal häufiger vorkommt als die uns bekannte. Sie ist unsichtbar und heißt daher Dunkle Materie. Ohne sie könnten die beobachteten Galaxien nicht bestehen. Und noch ein weiterer mysteriöser Stoff fällt das Universum und lässt es immer stärker auseinander treiben – die Dunkle Energie. Nur etwa 5 % aller Dinge dieser Welt bestehen daher aus den Stoffen, die wir sehen, anfassen und erkennen können. Wir versuchen im Planetarium der Dunkelheit auf die Spur zu kommen.



## Radebeuler Apothekennotdienste

August 2015: Die Notdienstbereitschaft erfolgt täglich von 8.00 Uhr bis 8.00 Uhr des Folgetages und im täglichen Wechsel.

01.08.	Kant Apotheke	DD, Hildesheimer Straße 66
02.08.	Elisabeth Apotheke	DD, Leipziger Straße 218
03.08.	Barbara Apotheke	DD, Großenhainer Straße 129
04.08.	Bethesda Apotheke	RL, Borstraße 30
05.08.	Medic Apotheke	DD, Peschelstraße 33
06.08.	Stadt Apotheke	RL, Bahnhofstraße 19
07.08.	Canaletto-Apotheke	DD, Warthaer Straße 13
08.08.	Vital-Apotheke	DD, Leipziger Straße 40
09.08.	Apotheke Weißes Roß	RL, Straße des Friedens 60
10.08.	Eichen-Apotheke	DD, Königsbr.-Landstraße 92
11.08.	Apotheke am Sachsenbad	DD, Wurzener Straße 4
12.08.	König-Apotheke	DD, Königstraße 29
13.08.	Sertürner Apotheke	DD, Sternplatz 15
14.08.	Apotheke am Wilden Mann	DD, Großenhainer Straße 186
15.08.	Apotheke am Wilden Mann	DD, Großenhainer Straße 186
16.08.	Apotheke Goldener Reiter	DD, Hauptstraße 38
17.08.	Apotheke im Kaufland	RL, Weintraubenstraße 31
18.08.	Ginkgo-Apotheke	DD, Schweriner Straße 50a
19.08.	Apotheke im Ärztehaus	DD, Wurzener Straße 5
20.08.	Lößnitz-Apotheke	RL, Hauptstraße 25
21.08.	St. Pauli-Apotheke	DD, Tannenstraße 17
22.08.	Kronen-Apotheke	DD, Bautzner Straße 15
23.08.	Linden-Apotheke	DD, Königsbrücker Straße 52
24.08.	Schauburg Apotheke	DD, Königsbrücker Straße 57
25.08.	Apotheke am Westbahnhof	RL, Bahnhofstraße 15
26.08.	Kristall-Apotheke	RL, Hauptstraße 14
27.08.	Adler Apotheke	RL, Moritzburger Straße 13
28.08.	Sidonien-Apotheke	RL, Sidonienstraße 4
29.08.	Weinberg Apotheke	DD, Großenhainer Straße 170
30.08.	Kant Apotheke	DD, Hildesheimer Straße 66
31.08.	Elisabeth Apotheke	DD, Leipziger Straße 218

Legende: RL = Radebeul · DD = Dresden

## Kneipp Verein Radebeul

Vereinshaus Dr.-Külz-Straße 4 · 01445 Radebeul

### Sonntag, 30. August 2015

Wanderung entlang des Dichter-Musiker-Maler-Weges  
3. Etappe von Stadt Wehlen bis zum Hockstein bzw. in das Polenztal. Wanderstrecke ca. 12 km, durch mehrere Anstiege mittelschwer. Verpflegung aus dem Rucksack, Gasthaus möglich.

Treff: 8.00 Uhr am Bahnhof Radebeul-Ost (Bahnsteig)  
Unkosten: Fahrtkosten plus 3,00 € Gästebbeitrag  
Zustieg nach telefonischer Absprache unterwegs möglich.  
Wanderleiter: Frau Thiemig 0351/8 58 16 39  
Weitere Informationsabfragen und Anmeldung:  
vorstand@kneippverein-radebeul.de



## Volkshochschule im Landkreis Meißen e.V.

Sidonienstraße 1A · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 30 47 76  
www.vhs-lkmeissen.de · heduschka@vhs-lkmeissen.de

Kurs-Nr.	Kurstitel	Datum
15A5417S	Mein Sommerurlaub-Fotobuch	10.08.
15A4463S	Spanisch für den Urlaub	10.08.
15A3156S	Yoga in den Sommerferien	10.08.
15A6402S	Knigge für Kinder und Jugendliche	11.08.
15M4761S	IKEA, Smörebröd,... – Kompaktkurs Schwedisch	13.08.
15A5219S	Computertastat Schreiben	17.08.
15A5745S	Optimal verkaufen	17.08.
15M4252	Let's Talk Intermediate B1	17.08.
15A5740S	Lass mich endlich in Ruhe – Stressbewältigung	22.08.
15A6200H	Realschulabschluss – Vorbereitungskurs	24.08.
15A5180	Fit im Office 2013	24.08.
15A5051	PC Stammtisch	24.08.
15A3319	Bauch-Beine-Po	24.08.
15M4243	Englisch Refresher A2	24.08.
15A3206	Eltern-Kind-Turnen – Kinder von 3 bis 7 Jahren	25.08.
15A5160	Präsentationen mit PowerPoint	25.08.
15A3168	Meditations-Kurs für den Alltag	25.08.
15A3317	Body-Fit	25.08.
15A4206	Englisch Grundkurs A1/1	26.08.
15M3302	Problemzonengymnastik Bauch-Beine-Po	26.08.
15A3322	BBP meets Fatburner	26.08.
15A4262	Refresher A2	27.08.
15A4408	Spanisch Aufbaukurs A2/1 Kleingruppe	27.08.
15A6044H	Club der Philosophen	27.08.
15M4611	Russisch Grundkurs A1/2	27.08.
15A5141	Tabellen und Zahlen im Griff mit Excel	27.08.
15A3306	Federball	27.08.
15A44013	Spanisch Grundkurs A1/2	27.08.
15M4205	Englisch Grundkurs A1/4	28.08.
15A5710	Schulung z. Sachkundenachw. freiverk. Arzneim.	29.08.
15G2404	Nähen Aufbaukurs	29.08.
15A4115	Deutsch Basiskurs 3 A2/1	31.08.
15G3122	Tai Chi Qigong	31.08.
15A4453	Quedarse en forma A2-B1	31.08.
15M5120	Fit mit Word 2013 und Excel 2013	31.08.



## Schloss Wackerbarth

Wackerbarthstraße 1 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/89 55-200  
Kartenvorverkauf im Markt, täglich von 9.30 Uhr bis 20.00 Uhr

### 8. August 2015, 18.00 Uhr

MDR-Musiksommer: Konzert »Elbtonal Percussion«

### 28. August 2015, 19.00 Uhr

Philharmonie Flair – Eine Komposition aus Musik – Licht – Natur

### 24. & 25. August 2015, jeweils von 10.00 bis 18.00 Uhr

Tage des offenen Weingutes

Alle aktuellen Termine finden Sie unter [www.schloss-wackerbarth.de](http://www.schloss-wackerbarth.de)

Radebeuler Amtsblatt ISSN 1865-5564

Herausgeber: Große Kreisstadt Radebeul, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul  
verantwortlich für den amtlichen Teil: Oberbürgermeister Bert Wendtsche

Redaktion: Ute Leder, Pressereferentin, Telefon 0351/8311 548, presse@radebeul.de

Satz, Druck und Anzeigenannahme:

B. KRAUSE GmbH, Wilhelm-Eichler-Straße 9, 01445 Radebeul,  
Telefon 0351/83 72 40, Fax 0351/8 37 24 44, email@b-krause.de

Verteilung: am ersten Wochenende des Monats, Medien Vertrieb Dresden,  
Frau Manuela Göpfert, goepfert.manuela@dd-v.de, Telefon: 0351/48 64-20 78

Auflage: ca. 17.300 Exemplare

Redaktions- und Anzeigenschluss: 10. des Vormonats

Erscheinungsweise: monatlich, jeweils am 1. des Monats, Auslage in den Dienststellen der Stadtverwaltung in Radebeul, Pestalozzistraße 4, 6 und 8 (Alte Post, Rathaus, Technisches Rathaus), Altkötzschenbroda 21 und Hauptstraße 4

Homepage: [www.radebeul.de](http://www.radebeul.de)

Bildnachweis: Titel: Kulturarchiv/ Sylvia Preißler, Seite 3: Stadtwerke Elbtal GmbH,  
Seite 4: Michael Haßdenteufel, Seite 5: Ute Leder, Seite 6: Stadtarchiv

Zusätzlich als Serviceleistung erfolgt die Verteilung des Amtsblattes an die Haushalte, Institutionen und Betriebe der Stadt; ein Rechtsanspruch besteht nicht; für die Verteilung wird keine Gewähr übernommen. Beiträge zur Veröffentlichung im redaktionellen Teil des »Radebeuler Amtsblattes« nimmt ausschließlich der Herausgeber entgegen. Die Veröffentlichung behält sich die Stadtverwaltung vor. Der Herausgeber ist verantwortlich für den amtlichen Teil. Bei Nachdrucken sind als Quelle das »Radebeuler Amtsblatt« und der Autor anzugeben.

Die Zustellung des Amtsblattes durch die Post ist gegen Entrichtung der Postgebühren in Höhe von 5,00 EUR pro Quartal möglich. Einen formlosen Antrag richten Sie bitte an die Stadtverwaltung. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreislise Nr. 6!

